

**Ecole Nationale Supérieure
des Sciences de l'information
et des Bibliothèques**

Diplôme de conservateur de bibliothèque

MEMOIRE D'ETUDE

La valorisation du patrimoine écrit
dans quelques bibliothèques publiques et spécialisées
de Grèce

Magali Bergia

sous la direction de
Françoise Lerouge, ENSSIB

1998

**Ecole Nationale Supérieure
des Sciences de l'information
et des Bibliothèques**

Diplôme de conservateur de bibliothèque

MEMOIRE D'ETUDE

La valorisation du patrimoine écrit
dans quelques bibliothèques publiques et spécialisées
de Grèce

Magali Bergia

sous la direction de
Françoise Lerouge, ENSSIB

1998

Magali BERGIA

La valorisation du patrimoine écrit dans quelques bibliothèques publiques et spécialisées de Grèce.

Résumé:

Le présent mémoire fait le bilan d'une enquête menée auprès de nombreuses bibliothèques de Grèce de tout statut et de toute grandeur, portant sur leurs collections et plus spécialement leurs collections de livres anciens, rares et précieux, ainsi que sur leur mise en valeur. L'accent est mis en particulier sur les expositions et l'exemple de la bibliothèque Gennadius est plus spécialement développé. L'enquête aboutit à un questionnement sur l'opportunité d'une politique patrimoniale en Grèce.

Descripteurs fr.: Fonds anciens, rares et précieux ** Grèce

Bibliothèques ** Grèce

Gennadius. Bibliothèque**Collection

Abstract:

The present essay draws up and summarizes the results of an extensive survey amongst libraries in Greece, regardless of their status and their size. It deals with their collections and more specifically of the collections of old, rare and precious books , as well as with the display and communication of these documents to the broader public. The stress is set on exhibition policies and the example of the Gennadius Library is especially developed. The enquiry concludes by questioning the opportunity of displaying special collections by mediatic means in Greece.

Keywords: Old, rare and precious collections - - Greece

Libraries - - Greece

Gennadius Library -- collections

REMERCIEMENTS:

Je tiens à remercier en premier lieu Madame Haris Kalligas, docteur, directeur de la bibliothèque Gennadius, pour son aide et son soutien précieux dans ma recherche et pour l'accueil chaleureux qu'elle m'a réservé au sein de la bibliothèque qu'elle dirige.

Mes remerciements vont ensuite à Madame Stamatina Tsafou, professeur de bibliothéconomie, ex - directrice du département de bibliothéconomie du TEI (Technological Educational Institution) d'Athènes (Egaleo, Grèce), qui m'a conseillée, aidée et accompagnée tout au long de mes recherches et de mes visites. Sans elle, rien n'eût été possible.

Ils vont ensuite aux membres du personnel de la Bibliothèque Gennadius qui, chacun en son temps, m'ont apporté leur aide et fait partager une partie de leurs compétences, en particulier Andreas Sideri, dont le dévouement sans faille et l'enthousiasme clairvoyant me guida de bout en bout ; Aliko Asvesta, qui eu la gentillesse de consacrer du temps à traduire ou copier des textes grecs essentiels pour mes recherches ; Madame Sophie Papageorgiou, bibliothécaire, et les tous autres professionnels qui ont m'ont facilité l'accès aux documents et aux instruments de travail.

Que soient aussi remerciés tout ceux qui m'ont reçu dans leur bibliothèque et qui ont accepté de répondre à mes nombreuses questions, et tout ceux qui m'ont donné de précieuses informations ou m'ont fait part de leur expérience ; à savoir Georgios Bokos, Guy Cobolet, Georgina Kakoudaki, Peggy Moschona, M. Panoussis, Michos Seraphim, Viki Skourli, Georgios Skretas, Eleni Tsalaka et Maria Venetsanou. Merci aussi à Maria Thoma pour son aide de tous les instants.

Enfin, je remercie les ⁵⁴ personnes qui ont bien voulu répondre à mon long questionnaire et sans lesquelles je n'aurais pu écrire ce mémoire.

¹ Au 23 février 1998.

SOMMAIRE

I. PROBLEMATIQUE, METHODOLOGIE ET CONTRAINTES	8
1. La problématique	8
a. Théorie et pratique	8
b. Quel patrimoine ?	9
2. Les lacunes bibliographiques : état de la bibliographie sur les bibliothèques en Grèce	9
3. Le questionnaire	12
a. Élaboration du questionnaire	12
b. Constitution de l'échantillon des bibliothèques	17
4. Les entretiens	22
II. LES RESULTATS DE L'ENQUÊTE	22
1. Bilan des réponses aux questionnaires	23
2. Les collections : état présent et enrichissements	24
a. L'importance des collections	24
b. Les fonds anciens	24
c. L'enrichissement des collections : les acquisitions.	28
3. La conservation	31
4. L'accessibilité au public	36
5. La mise en valeur des collections	38
1. Reproduction, préservation et communication	38
2. Expositions	42
3. La bibliothèque Gennadius	47
Conclusion	53
BIBLIOGRAPHIE	55

ANNEXES

1. Lettre accompagnant le questionnaire (version anglaise)	
59	
2. Questionnaire (Version anglaise)	61
3. Lettre accompagnant le questionnaire (version grecque)	
70	
4. Questionnaire (version grecque)	72
5. Page du <i>Guide des bibliothèques</i> [1991]	82
6. Liste des bibliothèques auxquelles le questionnaire a été envoyé	84
7. Liste des bibliothèques qui ont répondu à mon questionnaire	
122	

INTRODUCTION

La valorisation du patrimoine écrit est considérée aujourd'hui comme l'une des missions des bibliothèques en France. Cette notion de « valorisation du patrimoine » s'est imposée peu à peu depuis le début des années quatre - vingt, occasionnant de nombreux débats sur le sens de ses composants - qu'est - ce que le patrimoine ? qu'est - ce que la valorisation ? - , occasionnant aussi des controverses sur le caractère jugé disgracieux de l'expression selon certaines sensibilités, et surtout sur les implications que la valorisation était susceptible de créer sur d'autres impératifs plus ancrés, notamment celui de la conservation.

De tous ces débats, il résulte quelques idées simples fixant à peu près le sens d'une expression que je n'ai pas l'intention de questionner ou de remettre en cause mais de voir à l'oeuvre. La valorisation est l'exploitation des collections dans un objectif culturel. Elle repose sur l'idée que les collections doivent être offertes à l'actualité et à l'histoire et non transmises aux générations suivantes sous forme de momies parfaitement préservées et tout aussi mortes. Comme le montre Yves Peyre, cette politique en bibliothèque repose sur quatre actions qui sont comme autant de piliers : les expositions, les manifestations orales, l'édition et l'action pédagogique.²

La question qui se posait alors était celle du domaine de diffusion de cette notion : s'agit - il d'une notion française, européenne ou mondiale ? Y a - t - il des différences de mise en oeuvre de la même action culturelle selon les pays ? Tous les pays européens ont - ils un niveau équivalent en ce domaine et surtout conçoivent - ils le terme de la même façon ? Cette notion est - elle exportable aux pays qui n'ont pas une politique offensive en ce domaine ? J'ai donc choisi d'examiner les réalisations ou les projets des bibliothèques d'un pays possédant des richesses patrimoniales, en matière de mise en valeur de leurs collections. J'ai choisi la Grèce non seulement par intérêt personnel, mais aussi à cause du manque ou du peu d'information que les bibliothécaires français peuvent réunir sur les bibliothèques grecques.

² Yves Peyre, « Bibliothèque et valorisation du patrimoine », *Valorisation et médiatisation du patrimoine écrit. Un enjeu pour l'Europe*, p. 27.

La maigre bibliographie concernant la situation des bibliothèques en Grèce en dresse en général un tableau assez sombre³, dont seules les bibliothèques spécialisées semblent se détacher.⁴ Toutefois, cette situation semble s'inverser aujourd'hui. Si leur fonctionnement est dans l'ensemble satisfaisant, elles ne cherchent guère à le rendre plus performant et s'engagent avec retard et parcimonie dans la voie de la modernité. Au contraire, la situation des bibliothèques publiques et universitaires semble s'améliorer, grâce à de récentes dotations budgétaires et au recrutement de professionnels des bibliothèques, formés dans des établissements spécialisés.⁵

Les bibliothèques universitaires ont récemment reçu une très forte dotation budgétaire pour la réalisation d'un projet quadriennal (1997 - 2000) visant à la modernisation des services, et en particulier l'informatisation des catalogues. L'attribution de cette très forte somme suscite des réactions très diverses au sein du corps professionnel, depuis la certitude naïve que l'argent va résoudre tous les problèmes, chez certains responsables de bibliothèques rencontrés, jusqu'au désespoir d'autres bibliothécaires devant le délai extrêmement court qui leur est accordé pour dépenser une somme qu'ils jugent excessive et de ce fait vouée au gaspillage et au détournement.⁶

Cette enquête vise à prendre la mesure des réalisations et des lacunes d'un grand nombre de bibliothèques en matière de valorisation de leurs fonds. Mais il serait inopportun de considérer cette action en dehors de tout contexte.

C'est pourquoi le concept de valorisation est pris très en amont, au sens le plus extensif, de la mise à disposition directe et à distance à la reproduction, l'édition et l'exposition. L'UNESCO a défini quatre axes relevant de la mise en valeur du patrimoine pour son projet « Mémoire du Monde » :

- identification des collections de documents ;
- accès à ces collections ;
- exploitation des informations par des exposition et des publications ;

³ Martine POULAIN, dir. *Les bibliothèques publiques en Europe*. Paris : Cercle de la Librairie, 1992.

⁴ Guy SAINT - CLAIR, « Visiting Special Libraries in Greece. A Few Surprises for the Western Librarian », *Special Libraries*, juillet 1982, vol. 73, n. 3, p. 202 - 206.

⁵ Voir Mersini MORELELI - CACOURIS, « Library Education in Greece », *Academic Libraries in Greece : The Present Situation and Future Prospects*, ed. par Dean H. Keller, New York, Londres, Norwood : Haworth Press, 1993, p. 39 - 54.

⁶ Mon lecteur comprendra que la nécessaire discrétion professionnelle me retient de citer des noms, par égard pour des gens tout à fait respectables.

- utilisation de ressources financières ainsi collectées dans la conservation des collections.⁷

Ce sont les trois premiers de ces thèmes qui font l'objet de notre recherche. Puis, nous nous intéresserons plus particulièrement à l'un des piliers de la valorisation : les expositions. En effet, c'est la forme la plus évidente de la promotion de la bibliothèque à l'extérieur. C'est aussi l'activité que j'ai pratiquée pendant mon stage dans une bibliothèque aux fonds patrimoniaux richissimes ; il me semblait donc intéressant de mettre en rapport cette activité avec l'ensemble de ce qui se fait au niveau d'un pays. Cela m'a donc amenée à l'analyse d'un cas particulier : la mise en valeur du patrimoine à la bibliothèque Gennadius.

⁷ Cité par Jean - Marie Arnoult dans « Conservation et valorisation », *Bulletin d'informations de l'Association des Bibliothécaires français*, 3ème trimestre 1993, n°160, p. 34.

I. PROBLEMATIQUE, METHODOLOGIE ET CONTRAINTES

1. La problématique

a. Théorie et pratique

Connaître la place accordée à la valorisation du patrimoine dans les bibliothèques grecques, tel est l'objectif que nous nous étions fixé au départ. Considérant que la condition *sine qua non* de toute démarche scientifique est de ne pas aborder une question sous un seul angle mais de croiser les perspectives, il nous a semblé indispensable de se poser deux questions simultanément, afin de pouvoir mettre en parallèle les réponses que l'on aura recueillies. Quels sont les principes professionnels des bibliothécaires grecs en matière de valorisation du patrimoine ? Quelles sont les pratiques correspondant à leurs idées en ce domaine ?

Il nous paraît indispensable, pour la clarté de l'analyse, de dissocier ces deux interrogations et de distinguer de ce fait la conception de la pratique du métier. Cela nous paraît d'autant plus nécessaire que l'un des *leit - motiv* des bibliothécaires est leur difficulté à exercer leur profession dans de bonnes conditions. Que l'on y souscrive ou que l'on considère ce propos récurrent comme un alibi commode, là n'est pas la question à ce point de notre réflexion. Néanmoins, il serait pour le moins injuste et intellectuellement insatisfaisant de ne considérer *a priori* que les réalisations effectives passées et actuelles, sans prendre en compte les aspirations et les projets des professionnels, quel qu'en soit l'aboutissement, sans prendre en compte non plus d'éventuels objectifs à long terme.

Toutefois, il faut bien avoir conscience que cette distinction entre vision idéaliste et vision pragmatique du métier correspond plus à un vœu de rigueur scientifique qu'à une réalité sur le terrain de la Grèce. En effet, l'idée que se font la très grande majorité des bibliothécaires grecs de leur métier découle directement d'une longue pratique et non d'un enseignement théorique en bibliothéconomie, celui - ci ayant été pratiquement institué en Grèce en 1973 dans les futurs TEI (Technological Education Institution)⁸. Ce n'est donc que pour les plus jeunes bibliothécaires que cette distinction est vraiment pertinente.

Prenons garde toutefois à ne pas tirer de conclusions hâtives du manque de formation professionnelle des bibliothécaires grecs. Il serait trop facile d'affirmer de façon

⁸ Il existait cependant une petite école de bibliothéconomie à partir de 1961, fondée et financée par la YMCA.

péremptoire que la grande majorité d'entre eux n'ont pas d'idées générales sur leur profession, son rôle et ses missions, que ce sont des pratiquants se souciant peu de réflexions générales. Simplement, leur conception du métier est essentiellement influencé par une longue pratique sur le terrain, avec tous les atouts et les dangers que cela comporte : expérience, réalisme, pragmatisme mais aussi conservatisme, routine, manque d'imagination et d'esprit d'innovation et d'entreprise.

b. Quel patrimoine ?

Le premier volet de notre étude consiste donc à décrire et à analyser la conception du métier des bibliothécaires grecs et repose essentiellement sur une analyse de discours, à partir de textes écrits ou oraux. Le second volet, quant à lui, consiste en une présentation analytique des pratiques passées, actuelles et en projet, afin de dresser un bilan de la mise en valeur du patrimoine dans les bibliothèques grecques. Toutefois, il est une question que l'on ne peut faire l'économie de poser en tout premier lieu : celle de l'existence et de la localisation du patrimoine bibliothéconomique en Grèce. Or, cette question n'est pas aisée à résoudre : il n'existe pas de publication équivalente à celle du *Patrimoine des bibliothèques de France*⁹, et le tour d'horizon bibliographique que j'ai effectué s'est révélé fort décevant.

D'où la nécessité de donner une définition pragmatique à l'idée de patrimoine écrit. Nous entendons par patrimoine écrit les collections de livres anciens, rares et précieux des collections grecques et plus généralement tout ensemble thématique constitué permettant une mise en oeuvre culturelle des documents. Il s'agit certes d'une définition à la fois restreinte (notamment pour les collections visuelles des bibliothèques) et élargie (par rapport au critère d'ancienneté), mais qui permet d'envisager l'ensemble des opérations de valorisation qui ont lieu dans les bibliothèques, que leur fonds possède ou non des collections de livres anciens.

2. Les lacunes bibliographiques : état de la bibliographie sur les bibliothèques en Grèce

La première difficulté qui se pose au bibliothécaire étranger arrivant en Grèce est l'absence de structure documentaire professionnelle, tout au moins à Athènes, permettant de se documenter sur des sujets de bibliothéconomie et en particulier sur les bibliothèques

⁹ *Patrimoine des bibliothèques de France*. Payot, 1995. 11 vol.

grecques. Le département de bibliothéconomie du T. E. I. d'Athènes, situé à Egaleo est de création trop récente pour posséder une bibliothèque ayant un fonds documentaire suffisant, semble-t-il.¹⁰ Il peut paraître étonnant voire choquant, d'ailleurs, que le guide de l'étudiant distribué par le T. E. I. à ses étudiants ne donne aucune information sur sa bibliothèque dans les chapitres consacrés à la description des facultés et départements du T. E. I. (ch. 5, p. 6) et aux questions pédagogiques (ch. 6, p. 7). La bibliothèque est simplement citée sans aucune autre information à la page 15, parmi les « Activités culturelles et autres », après la section théâtrale et la section musicale ; elle est mise sur le même plan que la clinique, le restaurant universitaire et la cafétéria.¹¹ Toutefois, cette situation ne devrait plus durer longtemps, puisque le T. E. I. est en train de réorganiser entièrement sa bibliothèque, avec la construction de nouveaux et grands locaux sur des principes modernes. A l'heure actuelle, en tout cas, il ne semble pas qu'il y ait à Athènes de bibliothèque spécialisée en bibliothéconomie, d'après mes recherches et les réponses de divers professionnels.

D'autre part, il existe une association de bibliothécaires grecs qui organise périodiquement des rencontres et des séminaires.¹² Toutefois, elle ne publie pas de bulletin régulier. De façon générale, il n'existe pas de journal professionnel des bibliothécaires grecs, ce qui rend difficile la circulation des informations à l'intérieur de la profession et la coopération dans la mise en oeuvre d'objectifs communs. Toutes les informations que l'on peut recueillir sont donc éparses et on peut les classer en deux catégories : des articles généraux concernant l'état des bibliothèques en Grèce, et en particulier l'état de l'informatisation des bibliothèques en Grèce et les problèmes rencontrés. D'autre part, certaines bibliothèques publient des feuilles d'information ou des bulletins de liaison avec leurs lecteurs, qui ne concernent donc que leurs propres réalisations et programmes pour l'avenir. C'est par exemple le cas de E. L. I. A. (Εταιρεία Ελληνικού Λογοτεχνικού και Ιστορικού Αρχείου, Société Grecque d'Archives Littéraires et Historiques), qui publie un périodique bimensuel intitulé τα νεα

¹⁰ D'après les propos de S. Tsafou, ex - directrice de ce département.

¹¹ Technological Educational Institution of Athens. *Student Guide. General Information*. Athens, 1997. 17 p.

¹² Association des bibliothécaires grecs. Themistocleous 73. 10683 Athènes. Présidente : Mme Katerina Chatzopoulou. Tel et fax : 33 02 128. E - mail : eeb@plato.elea-gr. Site internet : www: http://plato.elea.gr/-eeb.

του Ε. Α. Ι. Α. (Les nouvelles d'ELIA) et de la bibliothèque Gennadius, qui publie de façon irrégulière *Le Griffon*.

Toutefois, il faut signaler l'initiative de quelques organismes particuliers qui tentent de lancer des initiatives novatrices dans le milieu des bibliothèques. Le premier d'entre eux est le Centre National de la Documentation, Ε. Κ. Τ. (Εθνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης), qui a été fondé en 1977 conjointement par l'UNESCO et le gouvernement grec.¹³ Il s'agit d'une infrastructure pour les services d'information du gouvernement grec, à tous les niveaux. Un de ses premiers projets a été la création en 1984 d'un catalogue collectif des périodiques scientifiques et techniques dans les bibliothèques de recherche grecques (à l'exclusion des bibliothèques universitaires). Ce projet est opérationnel aujourd'hui. Il incluait la participation de 202 bibliothèques en septembre 1997, dont des bibliothèques de recherche, des bibliothèques techniques, des bibliothèques universitaires, publiques, municipales, spécialisées etc. Le catalogue collectif des périodiques (ΕΚΠ, Συλλογικός Καταλογος Περιοδικων) existe sous forme papier (il a eu quatre éditions à ce jour, une nouvelle édition étant prévue pour 1997). Il est également accessible en ligne sur le site internet du EKT (<http://www.ekt.org.gr>). Depuis 1994 a été également mis en place un Réseau National des Bibliothèques de Recherche et des Bibliothèques Technologiques (ΕΔΕΤΒ, Εθνικό Δίκτυο Επιστημονικών και Τεχνολογικών Βιβλιοθηκών) regroupant six bibliothèques à l'origine et 91 en septembre 1997. Ces bibliothèques font toutes partie du programme de catalogue collectif des périodiques, mais elles offrent un service supplémentaire à leurs usagers : la possibilité de commander en ligne des photocopies d'articles des périodiques appartenant à toutes les bibliothèques du réseau.

Face à ce manque de données bibliographiques, il ne restait d'autre solution que de tenter de mener une enquête personnelle sur ce sujet. Celle-ci a été effectuée par deux moyens : d'une part, grâce à l'envoi d'un questionnaire à un très grand nombre de bibliothèques de toutes catégories ; d'autre part, grâce à quelques entretiens, assez peu nombreux malheureusement en raison du temps extrêmement limité dont je disposais.

¹³ Centre National de la Documentation. Εθνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης. Βασ. Κωνσταντινου 48, 116 35 Αθηνά. Fax : 01 7252223, 7246824. e-mail : helpdesk@iris.ekt.org.gr. Site : <http://www.ekt.org.gr>.

3. Le questionnaire

La réalisation d'un questionnaire permettait de s'adresser à un ensemble très large de bibliothèques. L'élaboration du questionnaire et le choix des bibliothèques se sont faits simultanément, ce qui a permis d'orienter les questions en fonction du profil du corpus de bibliothèques sélectionnées.

a. Élaboration du questionnaire

Suite à une période de prise de contacts très dispendieux en temps et de recherche de bibliographie assez infructueuse, un questionnaire a été élaboré durant le mois d'octobre et soumis au contrôle de trois professionnels sur le terrain.¹⁴ Ce questionnaire, à première vue très long (54 questions), devait en priorité permettre de répondre à deux questions majeures et essentielles pour notre sujet :

- l'évaluation des collections, afin de repérer les gisements majeurs de fonds patrimoniaux, quelle que soit la bibliothèque ;
- l'évaluation de la mise en valeur de ces collections.

Organisation et portée du questionnaire

Pour plus de clarté, ces deux volets indispensables ont été déclinés en cinq parties articulées autour de termes bibliothéconomiques classiques : informations générales, collections, nouvelles acquisitions, conditions de conservation, expositions. Il peut paraître surprenant voire injustifié de poser des questions très générales sur le public ou les nouvelles acquisitions, dans un questionnaire qui est conçu pour répondre à une question plus précise. Toutefois, la variété extrême des bibliothèques auxquelles il a été envoyé (bibliothèques municipales, publiques, universitaires, spécialisées...), de toute taille et de tout statut, faisait qu'il était impossible de s'en dispenser. Toutes les questions n'étaient donc pas pertinentes pour tous les établissements, mais l'étaient pour l'ensemble du corpus. C'est ce que j'ai essayé d'expliquer dans une lettre de présentation de mon questionnaire, afin de ne pas trop étonner les professionnels par des questions qui à juste

¹⁴ Voir p. 61.

titre pouvaient paraître naïves dans le meilleur des cas (par exemple, demander au directeur d'une bibliothèque publique si elle est ouverte au public).¹⁵

Ce questionnaire a été adressé au directeur de la bibliothèque ou au bibliothécaire en chef non seulement pour des raisons de convenance professionnelle, mais aussi parce qu'il me semble que cette personne (ou l'une des deux lorsqu'il y a à la fois un directeur et un bibliothécaire en chef) est la mieux placée pour donner des renseignements très généraux sur la bibliothèque, qui peuvent concerner plusieurs services lorsqu'elle est assez grande. La centralisation des informations de base me semble être un premier signe de bonne administration et de contrôle minimum de l'activité des services ou des personnes ; ce questionnaire était aussi une occasion de tester la circulation des informations à l'intérieur d'un établissement.

Forme du questionnaire

Pour pallier la longueur du questionnaire, qui pouvait à juste titre décourager les bonnes volontés, j'ai privilégié les questions fermées, nécessitant simplement de cocher des cases, ce qui est beaucoup plus rapide pour celui qui répond et peut même avoir un caractère assez ludique. Lorsque cela n'était pas possible, j'ai essayé de lister toutes les réponses que je pouvais imaginer, de manière à constituer des types de réponses plus facilement comparables, et à épargner le travail de formulation d'une pratique et de rédaction. Il restait quelques questions très importantes pour lesquelles je voulais laisser toute latitude de réponse aux bibliothécaires et ne surtout pas proposer de réponses toutes faites : c'est le cas de la question 53, qui concerne la stratégie d'organisation des expositions et les principes qui la sous-tendent.

La contrepartie d'une telle méthode, c'est qu'elle allonge encore le questionnaire en nombre de pages, même si elle raccourcit considérablement le temps de réponse. De plus, elle est forcément assez restrictive, car elle enferme les réponses dans des cadres préétablis, qui ne correspondent pas parfaitement au cas de chaque bibliothèque, et où il y a forcément des oublis ; c'est pourquoi a été systématiquement aménagé un espace de libre expression après les réponses cadrées, avec une invitation à donner des précisions. L'inconvénient le plus grave que de proposer un questionnaire conçu sur un mode ludique, c'est que le manque de fiabilité des réponses peut être accru : il est plus tentant de cocher une case un peu au hasard, lorsqu'on ne dispose pas d'une information immédiatement, que d'inventer de toute pièce une réponse. C'est pourquoi, j'ai pris soin

¹⁵ Voir p.59.

dans ma lettre d'introduction de préciser qu'il n'était pas indispensable de répondre à toutes les questions. Cela peut paraître surprenant d'un point de vue scientifique : peut-on comparer des questionnaires inégalement remplis ? Il me semble que cela restreint la fiabilité des statistiques, mais que la non - réponse doit être considérée comme une information à part entière. De plus, mieux vaut une lacune assumée qu'une information fantaisiste.

Suivi professionnel

Ce questionnaire a été soumis à l'expertise de trois professionnels sur le terrain : ma tutrice, S. Tsafou, statisticienne et bibliothéconome, qui m'invita à le raccourcir ; S. Papageorgiou, bibliothécaire de la bibliothèque Gennadius, et H. Kalligas, directrice de la même bibliothèque. S. Tsafou eut l'amabilité de la traduire en grec, ce qui était indispensable et impossible pour moi, comme me le prouvèrent mes laborieuses tentatives.

Bloc 1 : informations générales

Le premier bloc - informations générales - se justifie à double titre. Tout d'abord, il constitue le bloc d'identification indispensable des questionnaires et il me permettait de vérifier la justesse des renseignements que j'avais dû rassembler de part et d'autre. Un facteur décisif, en effet, dans la réussite de l'enquête tenait dans l'identification et la localisation des bibliothèques susceptibles de contenir des collections intéressantes (voir *choix des bibliothèques*). D'autre part, ce premier bloc visait à rassembler quelques données essentielles caractéristiques d'une bibliothèque : son personnel, son public, son ancienneté, données sans lesquelles on courrait le risque de comparer des situations incomparables à l'intérieur d'un corpus très hétérogène.

Les questions 1 à 5 permettent de situer la bibliothèque tout en permettant de prendre un contact direct si cela s'avérait nécessaire ; demander le numéro de fax, aussi anodin que cela puisse paraître, permet aussi d'avoir une idée du niveau d'équipement de la bibliothèque, de son insertion au sein de la société et de capacité à échanger des informations. La question 6 (nom et qualité de la personne qui a rempli le questionnaire) avait un double objectif : attribuer des informations à leur véritable source, cela va de soi ; mais aussi entrevoir les statuts et l'organisation du personnel ainsi que le mode de gestion de la bibliothèque (centralisation de la direction, présence ou non de bibliothécaires ou de conservateurs, qualité du directeur...) Il était déraisonnable d'introduire un bloc de

questions supplémentaires consacré au personnel, bien que cela ait forcément des incidences énormes sur notre sujet ; cela aurait allongé encore un questionnaire déjà très long. La question 7 permet d'évaluer le public desservi habituellement ; en effet, il est capital dans une politique de mise en valeur de ses fonds que de bien définir son public, afin de se situer soit uniquement par rapport à lui, adoptant un niveau de présentation et de spécialisation qui lui corresponde, soit par rapport à un public plus large dont le noyau resterait le public habituel. Quant à la dernière question de ce bloc, elle permettait de combler une lacune essentielle de certains des annuaires utilisés (la date de création n'est pas systématiquement donnée), et d'avoir une première idée quant à l'ancienneté probable (mais non certaine) des collections.

Blocs 2 et 3 : collections et acquisitions

Le deuxième et le troisième bloc de questions concernent les collections présentes et leur accroissement. Il convenait d'avoir une idée de l'importance globale des collections, puis de la part relative des collections de livres anciens, rares et précieux. En effet, on ne peut attendre une politique patrimoniale aussi forte dans une bibliothèque ne contenant que quelques ouvrages de ce type et dans une autre dont les fonds seraient essentiellement patrimoniaux. Toutefois, les bibliothèques ne contenant pas de fonds de livres anciens, rares ou précieux n'ont pas été éliminées d'office, parce que le terme de patrimoine a un sens beaucoup plus extensif, incluant des collections de photographies, d'estampes, de médailles, d'archives et de tout objet qui aurait normalement sa place dans un musée ; il inclue aussi toute l'édition régionale contemporaine. De plus, il était intéressant de savoir si ces bibliothèques avaient organisé des expositions d'une autre nature que celle de livres anciens, par exemple des expositions sur un thème scientifique pour une bibliothèque d'un centre de recherches en « sciences dures ».

Les questions précises qui ont été posées sur le nombre de livres anciens, rares et précieux (chiffres globaux et par catégories) avaient pour but de faire des statistiques comparatives précises, mais aussi d'évaluer le degré de connaissance du fonds par les bibliothécaires, ce qui est une condition préalable, me semble-t-il, à tout traitement plus avancé. De la même façon, tout un ensemble de questions concernent l'accessibilité directe des fonds patrimoniaux par le public, son accessibilité intellectuelle (type de catalogue) et notamment le stade d'informatisation du catalogue. Comme je l'ai dit dans l'introduction, je pense que la mise en valeur des fonds patrimoniaux ne peut être mise en place que si l'accessibilité des collections est assurée de façon minimale ; ces questions visaient à s'en assurer.

Il ne suffit pas d'évaluer l'état présent des collections de façon statique, mais il faut également se préoccuper de leur avenir : se demander si ces fonds sont enrichis, s'il existe une politique d'acquisition régulière ou au coup par coup, si les dons sont fréquents ou très occasionnels, c'est vouloir savoir si une collection est morte ou vivante. Mettre en valeur un fonds ancien, cela peut consister en acquisitions centrées autour d'un thème précis afin d'entretenir une spécialité. Quant aux dons, ils peuvent être la conséquence d'une bonne politique de communication avec les collectionneurs locaux.¹⁶ Là aussi, il est important d'évaluer la part relative des acquisitions patrimoniales dans l'ensemble des acquisitions. De plus, les questions posées sur le budget visent à savoir si les acquisitions patrimoniales font partie du fonctionnement normal et organisé de la bibliothèque, avec approbation de la tutelle lorsqu'il y en a une. Cette information, ainsi que celle qui porte sur la logique de choix des acquisitions (n°24), permet d'avoir une idée de la politique suivie par rapport aux fonds patrimoniaux.

Pour éviter de tirer des conclusions trop hâtives, tel qu'un éventuel manque de sensibilisation du personnel des bibliothèques à l'égard des fonds patrimoniaux, la question 25 interroge les bibliothécaires concernés sur les raisons pour lesquelles ils n'acquièrent pas de livres anciens, rares et précieux.

Bloc 4 : conditions de conservation

La conservation des fonds patrimoniaux est une partie importante du questionnaire car elle est elle aussi une condition *sine qua non* de toute mise en valeur : qui voudrait exposer des livres endommagés par les inondations ou les vers ? C'est pourquoi il est important de savoir si les conditions minimum de conservation sont remplies en ce qui concerne la configuration des locaux, la nature des étagères, les mesures de sécurité contre les fléaux naturels, la protection contre les vols, etc. La politique en matière de reliure est également un aspect important de la conservation des documents.

Quelques questions concernent les réalisations et les opinions des bibliothécaires en matière de microfilmage, d'édition de vidéodisque et de numérisation des collections, ces techniques visant à la fois à la communication des documents et à leur conservation.

¹⁶ Malheureusement, une erreur s'est glissée dans la transcription de la traduction grecque de la question 27. La question posée est devenue « Y a - t - il des manuscrits ou des livres anciens, rares ou précieux parmi vos collections ? » (au lieu de : « parmi les donations »), ce qui est absurde à cet endroit - là du questionnaire et m'occasionna quelques points d'interrogation railleurs.

Bloc 5 : expositions

Douze questions concernent la politique suivie en matière d'expositions, cela étant le coeur du sujet. Ces questions incluent aussi bien la participation à des expositions organisées par d'autres (prêt de documents) que l'organisation d'expositions par la bibliothèque elle-même. Elles interrogent le bibliothécaire autant sur ses idées sur le sujet que sur ses réalisations effectives. Enfin, pour ceux qui en ont organisé ou accueilli dans leurs locaux, elles s'intéressent à leurs concepteurs et à leurs réalisateurs ainsi qu'à la stratégie du décideur dans le choix des thèmes et le but d'une telle activité dans son esprit. En dernier lieu, il est demandé de lister les expositions pour avoir une idée de leur nature et de leur portée.

b. Constitution de l'échantillon des bibliothèques

Constituer un corpus de bibliothèques significatif supposait une condition qui n'était pas acquise au départ : disposer d'une liste à peu près complète et à jour, afin de choisir celles dont le profil était susceptible d'être intéressant pour notre sujet. Pour cela, je ne disposais que de trois instruments soit fort rudimentaires, soit incomplets.

Les instruments de localisation des bibliothèques

Le guide des bibliothèques (1991)

Le premier instrument est une liste de bibliothèques qui est en réalité un annuaire commercial, sans date d'édition, mais qui semble avoir été publié en 1991. L'*Οδηγος Βιβλιοθηκων (Guide des bibliothèques)*¹⁷ était jusqu'à il y a fort peu de temps le seul instrument de travail des bibliothécaires ; il est aujourd'hui complètement dépassé et comporte des informations à la fois partielles et périmées. On en veut pour preuve le nombre de lettres qui sont revenues pour motif de fausse adresse (3). Ce guide a eu toutefois le mérite d'exister à une époque où il n'y avait aucun autre instrument de travail - et il n'a toujours pas d'équivalent quant au caractère exhaustif qu'il était censé avoir. En effet, il répertorie tous les types de bibliothèques, quel que soit leur statut, leur nationalité et leur importance.¹⁸ Elles sont présentées en trois catégories :

¹⁷ *Οδηγος Βιβλιοθηκων*. [Athènes, « Βιβλιεμπορικη ». Μαυρομιχαλη 49. 106 80 Αθηνα], s. d. [1991]. 165 p. (Ce guide contient une publicité pour un annuaire 1991 des librairies chez le même éditeur, p. 110). Cote dans la bibliothèque Gennadius : BB 764.39.

¹⁸ Voir annexe

- les bibliothèques provinciales, au nombre de 41 ;
- les bibliothèques municipales et communales, au nombre de 633 ;
- « diverses bibliothèques », au nombre de 351. Cette dernière catégorie, où les bibliothèques sont classées par nome (circonscription administrative) pour plus de commodité, renferme des bibliothèques pour enfants, fort nombreuses ; des bibliothèques scolaires, qui n'ont pas d'identité et de personnel propre ; des bibliothèques de gymnases (collèges) et de lycées ; quelques bibliothèques universitaires ; des bibliothèques d'établissements d'enseignement privé ou public ; des bibliothèques d'instituts étrangers et d'instituts culturels ; des bibliothèques spécialisées ; des bibliothèques de centres de recherche privés et publics dans tous les domaines, d'hôpitaux, de banques et de dizaines d'associations culturelles à but historique le plus souvent.¹⁹ Bref, cette catégorie rassemble tout ce qui ne relève pas des deux premières catégories. Les bibliothèques y sont rangées dans un ordre indéfinissable, ce qui rend la recherche très pénible ; parfois elles sont répertoriées plusieurs fois à quelques pages d'intervalle, ce qui fait que le total auquel je suis arrivée de 351 bibliothèques est approximatif.

Cet instrument de travail, fort incommode, est surtout très imprécis. Il donne parfois, mais pas toujours, la date de création de la bibliothèque, et il ne comporte aucune indication sur le contenu des collections. C'est cependant le seul instrument de travail que j'ai pu trouver qui comporte une liste de toutes les bibliothèques provinciales et municipales. Les autres documents utilisés sont de bien meilleure qualité, mais ils sont sélectifs.

The European Book World (1996)

Une liste de 82 bibliothèques en Grèce est parue dans le volume *Libraries* de l'*European Book World* (Cambridge, Anderson Rand, 1996). Cette liste comporte des indications parfois très précises sur les collections (quantité, nature), les spécialités, les types de documents, le personnel. Elle comprend des bibliothèques de tout type, mais surtout des bibliothèques très spécialisées, et elle est très incomplète, notamment pour ce qui est des bibliothèques publiques.

¹⁹ « 3. ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΕΣ. Ν. Π. Δ. Δ., Ν. Π. Ι. Δ., ΙΔΡΥΜΑΤΩΝ, ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ, ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΩΝ, ΕΙΔΙΚΕΣ, ΣΧΟΛΙΚΕΣ, ΙΔΙΩΤΙΚΕΣ, ΜΟΡΦΟΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ », *Οδηγος Βιβλιοθηκων Ελλαδος*, p. 105.

*Le catalogue des bibliothèques de recherche et des bibliothèques techniques
(E. K. T., 1997)²⁰*

Enfin, le Centre National de la Documentation a tiré en septembre 1997 une liste dactylographiée des 202 bibliothèques qui participent au catalogue collectif des périodiques et font partie du Réseau National des Bibliothèques de Recherche et des Bibliothèques Technologiques. Cette liste, extraite de leur base de données, comporte douze champs et surtout des informations à jour (notamment pour les bibliothèques universitaires, dont très peu sont répertoriées dans le *Guide des bibliothèques*). Les bibliothèques sont présentées dans l'ordre alphabétique strict.

Choix des bibliothèques

Le choix des bibliothèques fut une étape difficile du travail. Un parti - pris a été choisi au départ : ne pas trop limiter la cible. Tout d'abord, parce que les collections patrimoniales peuvent se trouver dans n'importe quel type de bibliothèque. Par exemple, la section lettres de la bibliothèque universitaire de Crète, à Rethymnon, qui est de création récente, possède des fonds importants de livres anciens provenant de la collection de Reynald de la Simonie. Ce phénomène du don de collections privées très importantes me semble plus développé dans la culture grecque qu'en France ; il est aussi plus cultivé par les bibliothécaires.

Toutefois, il est un type de bibliothèques que j'ai éliminé systématiquement : les bibliothèques des monastères. Pourtant, elles sont richissimes en fonds patrimoniaux et les historiens de la Grèce peuvent difficilement se dispenser d'aller y faire des recherches, car pour des raisons historiques les collections anciennes s'y sont trouvées regroupées pendant la domination ottomane. Ce trait particulier du patrimoine écrit grec est bien connu ; il impliquait des recherches difficiles tant pour la localisation des monastères que pour leur choix (selon quels critères ?) ; surtout, il échappait à la problématique du sujet. En effet, les monastères n'ont aucune obligation de service public ; il serait intéressant qu'ils valorisent davantage leurs fonds, mais là n'est pas leur mission.

Est - ce à dire que j'allais choisir uniquement les bibliothèques publiques grecques, m'intéressant à la politique de l'Etat et des municipalités grecques en matière de

²⁰ Εθνικό Κέντρο Τερμηρίωσης. Καταλογος Επιστημονικων και Τεχνολογικων Βιβλιοθηκων οι οποιες περιλαμβανονται στην online Βαση Δεδομενων του Συλλογικου Καταλογου Περιοδικων. Αθηνά, Σεπτεμβριος. 1997.

valorisation du patrimoine à travers l'action de leurs bibliothèques ? Non, pour deux raisons. Tout d'abord, cela aurait nécessité des recherches très longues et très difficiles. Je ne me suis donc intéressée qu'à la conception des bibliothécaires et à leurs réalisations ; partant du principe que si les bibliothécaires ne voyaient pas l'utilité de faire des expositions, il est peu probable que les hommes politiques en ressentissent le besoin.

D'autre part, les quelques visites faites sur le terrain durant le mois de septembre m'ont clairement démontré que le sens du service public était aussi développé, sinon plus, dans les bibliothèques privées que dans les bibliothèques publiques. Les budgets, qui y sont sans doute supérieurs et / ou réguliers, permettent un fonctionnement dynamique et une politique active de valorisation de leurs fonds patrimoniaux à travers des éditions, des expositions et toutes sortes de manifestations culturelles. On peut dire la même chose des bibliothèques étrangères situées en Grèce.

Par conséquent, le parti a été pris d'envoyer ces questionnaires :

- à la Bibliothèque Nationale et à la Bibliothèque du Parlement, dépositaires du dépôt légal, supposant qu'elles jouaient un rôle moteur dans la valorisation du patrimoine ;

- à toutes les bibliothèques provinciales (41). Ces bibliothèques dépendent du ministère de l'éducation et des cultes ; j'ai essayé à plusieurs reprises de prendre contact téléphonique avec Mme Katerina Chatzopoulou, responsable des bibliothèques provinciales, pour avoir une liste à jour de ces bibliothèques, sans jamais y parvenir.

- à quelques bibliothèques municipales qui m'ont été signalées comme susceptibles d'être intéressantes par des bibliothécaires grecs, à cause de leurs collections anciennes ;

- à une des bibliothèques de chaque université. Très souvent, il n'y a pas de bibliothèque centrale mais uniquement de très nombreuses bibliothèques de section. Il m'était impossible d'écrire à toutes, j'ai donc décidé d'écrire à la centrale lorsqu'il y en avait une, et sinon à l'une des bibliothèques de section, celle qui me semblait la plus importante.

- aux bibliothèques d'établissements étrangers importants, car ils ont une activité notable en matière de patrimoine ;

- à des bibliothèques d'établissements d'enseignement et de centres de recherche, ceux - ci pouvant posséder des fonds anciens ou spécialisés et vouloir les montrer à d'autres personnes qu'à leur public habituel ;

- à de nombreuses bibliothèques d'associations, car on m'a signalé sur le terrain que certaines d'entre elles pouvaient être très riches et très actives, notamment par l'organisation de manifestations culturelles ;

- aux bibliothèques des banques, car l'une d'entre elles joue un rôle primordial dans le domaine du livre;

et à diverses autres bibliothèques spécialisées qui sont susceptibles de contenir des collections originales (bibliothèque du théâtre national, des hôpitaux, de l'institut du coton...) Pour les choisir, j'ai eu recours aux conseils de S. Tsafou (département de bibliothéconomie du T. E. I. d'Athènes), qui en sélectionna 33 et d'A. Sideris (bibliothèque Gennadius).

Je n'ai pas voulu me limiter aux bibliothèques grecques, car je voulais obtenir un paysage d'ensemble du patrimoine bibliothéconomique en Grèce ; et se priver des bibliothèques étrangères aurait signifié passer à côté de très nombreuses manifestations culturelles. En effet la question n'est pas : « quelle est la politique suivie par les bibliothèques publiques grecques en matière de valorisation du patrimoine ? » Mais elle est plutôt : « Quelles sont les réalisations en ce domaine ? Qu'est-il possible de faire sur le terrain de la Grèce ? » Le corpus est donc constitué de 142 bibliothèques.²¹ Ce chiffre peut sembler exagéré, mais il a été calculé en fonction d'un probable faible taux de réponse.

Traduction et envoi du questionnaire

L'envoi du questionnaire s'est fait en deux temps, à cause du problème de la traduction. Dans un premier temps, 47 questionnaires en anglais ont été envoyés le 16 octobre 1997, à des bibliothèques dont le personnel comprenait sans aucun doute l'anglais ; ce sont surtout des bibliothèques universitaires et de recherche. Trois questionnaires furent remis en main propre durant la même semaine. Le 31 octobre, 92 questionnaires furent envoyés aux autres bibliothèques. Ces dates tardives ont été causées par le triple contrôle de mon questionnaire et les lenteurs occasionnées par la traduction, la copie et les multiples corrections du questionnaire en grec, l'ensemble du travail de l'élaboration au résultat final ayant pris plus d'un mois.

Le questionnaire était accompagné d'une lettre assez étoffée présentant l'objectif de mon étude et son contexte institutionnel.²²

²¹ Voir annexe, p.80.

²² Voir annexe p. 59.

4. Les entretiens

Quelques entretiens ont été réalisés à l'occasion de visites ou de rencontres. Toutefois, je n'ai pas établi de plan prédéfini de leur nombre et de la qualité des personnes à rencontrer en raison des contraintes matérielles très fortes : la plupart du temps, j'avais besoin d'un intermédiaire, soit pour me présenter et rassurer ainsi le personnel, soit pour jouer le rôle d'interprète. D'autre part, je disposais de très peu de temps.

Lors de ces entretiens, j'ai essayé tout autant de comprendre les conditions de travail des bibliothécaires, leurs responsabilités et leurs marges de manoeuvre, ainsi que leurs motivations et leurs idées sur le métier, que de les interroger sur leur politique passée, présente et à venir de mise en valeur des collections. En effet, ces données fondamentales pour une bonne appréhension du problème ne pouvaient guère entrer dans le cadre du questionnaire sec, carré et ciblé que j'avais construit ; de plus, beaucoup d'éléments (opinions personnelles, contraintes particulières...) pouvaient être dits, mais n'auraient pas été écrits.

J'ai donc visité et rencontré des professionnels dans six bibliothèques en dehors de celle où j'effectuais mon stage : deux bibliothèques relevant de la tutelle directe de l'Etat (bibliothèque Nationale et bibliothèque du Théâtre National); deux bibliothèques municipales (B. M. de Nea Ionia et de Kallithéa) et deux bibliothèques spécialisées, sous la tutelle d'institutions étrangères ou privées (la bibliothèque de la Fondation Eugenidou et la bibliothèque de l'Ecole Française d'Athènes). J'ai rencontré et eu un entretien avec quatre personnes à la Bibliothèque Nationale, et une dans chacune des quatre autres bibliothèques.

II. LES RESULTATS DE L'ENQUETE

Mettre en regard une vision idéaliste et une vision pragmatique de la profession, tel était donc notre objectif de départ. Sur le terrain, toutefois, conception et pratique du métier se sont le plus souvent révélées confondues ; la pratique du métier découle moins de la conception que l'on s'en fait que des possibilités matérielles dont l'on dispose, et de ce fait la conception du métier s'avère souvent naître de la pratique elle - même.

Nous verrons d'abord quel fut le taux de retour du questionnaire, avant de faire la synthèse des résultats qu'il a donnés autour de quatre thèmes correspondant à peu de choses près à l'organisation du questionnaire : la composition et la connaissance des collections ; les conditions de conservation ; l'accessibilité matérielle et intellectuelle des collections ; et enfin leur mise en valeur. Tous ces thèmes sont abordés à la fois pour faire

un bilan de la situation existante à ce jour, mais aussi pour apercevoir les visées dans l'avenir.

1. Bilan des réponses aux questionnaires

Parmi les 142 bibliothèques auxquelles un questionnaire avait été envoyé, 47 m'ont fait parvenir une réponse (la dernière m'étant parvenue le 13 décembre), soit un taux de réponse tout à fait inattendu (un peu moins d'un tiers). Parmi les 47 réponses, trois doivent être mises à part : il s'agit d'un appel téléphonique pour cause de manque de temps pour remplir le questionnaire (n°25) et de deux lettres sans questionnaire (n°45 et n°31). Donc nous disposons de 43 questionnaires complètement ou en partie remplis pour 142 envois.

Si l'on considère le nombre de réponses par catégorie de bibliothèque (catégories fixées de façon pragmatique pour ne pas mettre sur le même plan des bibliothèques de sociétés locales et des bibliothèques universitaires, par exemple), ce sont les bibliothèques d'instituts étrangers qui ont le plus répondu (8 réponses pour 13 envois, soit presque les 2/3). Ensuite viennent les bibliothèques d'organismes nationaux (la moitié) et sur un pied d'égalité les bibliothèques municipales, les bibliothèques universitaires et les bibliothèques d'autres établissements d'enseignement (40 %). Puis 1/3 des bibliothèques d'association, d'archives et de musées ont répondu. Le plus faible taux de réponse (1/5) revient donc aux bibliothèques de banques, d'hôpitaux, de centres de recherche et surtout aux bibliothèques publiques.

Tableau 1. Taux de réponse

Types de bibliothèques	Nombre de questionnaires envoyés	Nombre de réponses	Taux de réponses % approx.
B. d'instituts étrangers	13	8	60
Bibliothèques d'organismes nationaux	8	4	50
Bibliothèques municipales	5	2	40
Bibliothèques universitaires	15	6	40
B. d'établissements d'enseignement	5	2	40
B. d'archives et de musées	11	4	35
B. d'associations etc.	12	4	35
Bibliothèques provinciales	42	11	25
B de centres de recherche	26	5	20
B. de banques et d'hôpitaux	5	1	20
Total	142	47	35

2. Les collections : état présent et enrichissements

a. L'importance des collections

L'importance des collections à l'intérieur de l'ensemble considéré est extrêmement variable : le minimum étant 1000 livres (bibliothèque du musée Solomos, Zante) et le maximum 250 000 livres (bibliothèque centrale de l'université de Jannina). Toutefois il faut prendre garde au fait que les chiffres donnés sont indicatifs et peu fiables, dans la mesure où ils concernent parfois le nombre de titres et parfois le nombre de volumes.

Les bibliothèques d'associations, de musées, d'établissements de recherche et d'organismes nationaux sont extrêmement disparates en nombre de livres et en teneur des collections, notamment à cause de la variété de leur ancienneté. Toutefois il peut être intéressant de considérer certaines catégories plus homogènes de par leur statut, leur financement et leur mission. Ainsi, on constate que les bibliothèques provinciales et les bibliothèques municipales ont en moyenne des collections d'environ 34000 livres, la plus grande étant la bibliothèque provinciale de Zante (61000 livres), fondée en 1803, et la plus petite celle de Milies (18500), fondée en 1814. Pour la plus ancienne, celle de Zagoras, créée en 1702, nous ne disposons d'aucune information.

Les bibliothèques universitaires ont en moyenne le double de livres (77000 en moyenne), celle de Jannina étant exceptionnellement importante (250 000 livres) par rapport aux autres, celle de Panteion (60000 livres) ou du Pirée (35000 livres) par exemple. Par contre, on ne peut pas comparer les chiffres de ces bibliothèques centrales avec les 6000 volumes de l'école (du département) des Sciences Technologiques de l'Université de Thessalie à Volos.

Les bibliothèques des instituts étrangers ont des collections très importantes autour d'une moyenne de 63000 livres environ, la plus importante étant la bibliothèque Gennadius (environ 100000) et la plus petite celle de l'École archéologique italienne (40000 livres).

b. Les fonds anciens

Les questions 10 à 14 concernaient spécifiquement les collections spéciales de livres anciens, rares ou précieux. Aucune définition n'était préalablement donnée, mais la question 12 suggérait que par « fonds anciens » on entendait les ouvrages manuscrits ou imprimés jusqu'au XIX^{ème} siècle inclus.

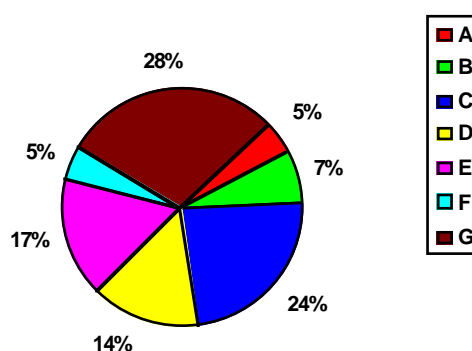
Seules douze bibliothèques déclarent ne pas posséder de fonds anciens, soit un peu plus d'un quart. Parmi elles, on trouve quatre bibliothèques universitaires dont trois ont été créées dans les années 80, quatre bibliothèques de recherche dont trois ont des

collections très réduites, une bibliothèque médicale créée en 1980 et trois bibliothèques publiques. Celle de Zante, en particulier, a été créée en 1803 mais elle a subi un incendie ravageur en 1953 et a été recréée immédiatement après.

Les 31 autres bibliothèques possédant des fonds anciens ou précieux peuvent être classées en fonction de l'importance de leurs collections anciennes ou précieuses en six catégories :

Tableau 2. Importance des collections de livres anciens

A - de 50 titres	B 50 à 100	C 100 à 500	D 500- 2000	E 2000 - 5000	F + de 5000
2	3	10	6	7	2



(La catégorie G représente les bibliothèques qui ne possèdent pas de fonds anciens).

La plupart des 31 bibliothèques possède donc entre 100 à 500 titres de livres anciens. Globalement, les catégories A, B et C sont équivalentes à celles des catégories D, E et F (36 % et 38 %).

Les deux collections les plus importantes sont celles de la bibliothèque de la société des amis du peuple, à Athènes (7084 titres de livres anciens, 20 manuscrits et environ 20 livres précieux du XXème siècle) et celle de la bibliothèque Gennadius. Puis viennent la bibliothèque de l'Ecole britannique d'archéologie (4000 titres), de la bibliothèque provinciale de Milies (3000 titres) et de Zagoras (1285 titres), de la bibliothèque municipale d'Ermoupolis et enfin de la bibliothèque de la Société d'Etudes Macédoniennes (1000 titres).

Onze bibliothèques possèdent des manuscrits ; cinq en ont plusieurs centaines, dont la bibliothèque de la fondation Danaos, qui n'a par ailleurs que 7000 livres. Quatre bibliothèques seulement possèdent des incunables, dont la bibliothèque provinciale de Zagoras (16) et surtout la bibliothèque Gennadius (67). Enfin treize bibliothèques possèdent des livres précieux du XXème siècle, le plus grand nombre se trouvant dans les musées et particulièrement au musée Alexandre Soutzos.

Légende du tableau 3 (page suivante)*Catégories de bibliothèques :*

ASS (bibliothèques d'associations ou de sociétés locales), 4 réponses.

BAN (bibliothèques de banques et d'hôpitaux), 2 réponses.

BPU (bibliothèques provinciales et municipales), 10 réponses.

ENS (bibliothèques d'établissements d'enseignement supérieur autre que les universités), 2 réponses.

ETR (bibliothèques étrangères), 8 réponses.

MUS (bibliothèques de musées et d'archives), 4 réponses.

NAT (bibliothèques d'organismes nationaux), 4 réponses.

REC (bibliothèques de recherche), 6 réponses.

UNI (bibliothèques universitaires), 6 réponses.

Nombre de livres anciens, 5 catégories :

A : moins de 50 titres; B : de 50 à 100 titres; C : de 100 à 500 titres; D : de 500 à 2000 titres ; E : de 2000 à 5000 titres ; F : plus de 5000 titres.

Tableau 3. Collections.

Catégorie	N° bib	Créée en	Total titres	Livres anciens	Mss ²³	Inc ²⁴	Imprimés 16°-19° s.	Imprimés 20° s. (général)	Livres précieux 20° s.
ASS	11	1962	59235	C			± 500 → 1850		
ASS	12	1952	50000	E	7		1000	?	?
ASS	17	1895	7500	C	700		500	6300	
ASS	33	1865	16542	F	20	0	7084 titres	9458	20
BAN	7	1980	1030	0					
BAN	13	1933	55000	C			300	54000	100
BPU	14	1953	50000	C					
BPU	16	1702		E	148		1285	inconnu	
BPU	20	1952	38000	D	0				
BPU	21	1953	30000	B					
BPU	22	1960	41500	0					
BPU	27	1959	29920	C					oui
BPU	30	1814	18500	E	105		3000	[15000]	300
BPU	34	1959	37000	E					
BPU	35	1803	61000	0					
BPU	44	1947	33000	0					
ENS	24	1844	12300	D			1021	11279	
ENS	26	1930	24000	C			oui 18-19°	oui	oui
ETR	1	1846	55000	E			? 18-19°		
ETR	4	1874	70000	C	0		300	Le reste	
ETR	5	1888	70000	C	0		100	68000	100
ETR	19	1886	+ 50000	E	10	16	4000	45000	100
ETR	28	1909	40000	A			50		
ETR	41	1923	100000	F	200	67			
ETR	42	1935	55000	E			2000		
MUS	10	?	10000	C	0	1	20	9000	500
MUS	15	1966	1000	D					
MUS	29	1930	30000	D	450	3	+ 3000	+ 20000	+ 100
MUS	37	1993	6000	D	973		600	5100	300
NAT	2	1832	5500	C	peu		oui	oui	oui
NAT	45	1984	6800 titres	B					65
NAT	46	1950	3000	0		0	0	tout	0
REC	3	1959	18000	0	0		0		0
REC	18	1930	1280	0					
REC	32	1953	20000	B			50	20000	300
REC	36	1923	1462 et 107 pér	A			8	1454	
REC	38	1990	2000	0					
REC	39	1937	3735	0					
UNI	8	1937	60000	0	0				
UNI	9	1964	250000	D	500		300	249000	200
UNI	40	1983	6000	0					
UNI	43	1980	35000	0					
UNI	47	1985	35000	0	0	0	0	tout	0

²³ Manuscrits.²⁴ Incunables.

Voici les conclusions qu'on peut tirer, me semble - t - il, des quelques données qui ont été recueillies et présentées dans le tableau ci - dessus :

- Les chiffres semblent assez approximatifs, sauf dans cinq cas (ASS33, BPU16, ENS24, ETR41 et REC36). Les questionnaires les plus précisément remplis sont ceux de l'Ecole ecclésiastique de Rizarios et celui de la société des amis du peuple (cette dernière bibliothèque possède un catalogue informatisé complet, ce qui peut expliquer ces précisions). La question 12, en particulier, a été rarement remplie complètement, soit que les données soient manquantes, soit que cela ait nécessité trop de recherches pour celui ou celle qui a rempli le questionnaire.

- Les collections anciennes semblent se trouver plutôt dans les bibliothèques des instituts étrangers, des associations et des musées, et en moins grande proportion dans les bibliothèques publiques et les bibliothèques universitaires. Toutefois, la date de création tardive de ces deux derniers types de bibliothèques pourrait expliquer aisément cette différence, la plupart des bibliothèques provinciales ayant été créées dans les alentours des années cinquante.

c. L'enrichissement des collections : les acquisitions.

L'enrichissement des collections peut être évalué de deux façons : soit en regardant le nombre absolu d'acquisitions faites en moyenne par an, soit en considérant le rapport entre le nombre d'ouvrages détenus et le nombre d'ouvrages acquis chaque année.

Soulignons que plusieurs bibliothèques n'acquièrent plus de livres depuis quelques années, faute de budget : il s'agit de la bibliothèque du centre de recherches Demokritos (depuis 1991) et de la bibliothèque du laboratoire central des travaux publics (depuis 1992). Deux autres bibliothèques n'ont jamais eu de budget pour acheter des livres, semble - t - il : la bibliothèque du Musée Solomos à Zante et la bibliothèque du Théâtre National. Quelques autres n'ont donné aucune évaluation de leurs acquisitions annuelles (Bibliothèque provinciale de Zagoras, de Levadia et bibliothèque municipale d'Ermoupolis), tandis que d'autres dépendent très étroitement d'un budget fort variable (bibliothèque de la Société d'Etudes Epirotes, Jannina).

Le maximum d'acquisitions onéreuses par an est de 3000 pour la bibliothèque de l'Ecole des Beaux - Arts et la bibliothèque de l'Université du Pirée, pour une moyenne de 1000 livres environ pour l'ensemble des bibliothèques considérées.

En ce qui concerne les bibliothèques provinciales et municipales qui ont donné une estimation du nombre annuel d'acquisitions onéreuses, leur sort semble être très inégal (de 2000 à 300 nouveaux livres par an). Les bibliothèques de musée et les bibliothèques d'organismes nationaux sont particulièrement mal loties. Par contre, les bibliothèques

universitaires semblent disposer d'un budget à peu près équitable (2000 à 3000 nouveaux livres par an).

Le rapport entre collections existantes et acquisitions onéreuses annuelles varie de 0,5 % (chiffre arrondi) à 15 %, ce dernier chiffre étant peu représentatif car il concerne une bibliothèque de création très récente (1990) ayant encore une petite collection. La moyenne du taux d'enrichissement des collections est d'environ 3,5 %.

Une partie des questions concernaient l'achat de manuscrits ou de livres anciens. Seules six bibliothèques déclarent acheter « très rarement » des manuscrits. Quant aux livres anciens, une bibliothèque en achète une centaine par an (la bibliothèque universitaire de Jannina) ; 7 en achètent quelquefois (5 à 15), onze en acquièrent très rarement et 16 n'en achètent jamais.

Il peut être intéressant de mettre en rapport les collections de livres anciens, rares et précieux avec les acquisitions annuelles. Globalement, ce sont les bibliothèques qui possèdent déjà une collection de livres de ce type qui font des acquisitions. Toutefois, la bibliothèque de Jannina semble vouloir constituer une collection dans ce domaine : elle aurait 500 manuscrits, 300 livres anciens et 200 livres précieux du XX^{ème} siècle et acquerrait 100 livres anciens, rares ou précieux par an ! Seule une bibliothèque déclare avoir un budget spécial pour les livres anciens (bibliothèque provinciale de Zagoras).

Un des traits les plus importants et typiques de toutes ces bibliothèques, c'est l'importance qu'ont les dons et legs dans la constitution et l'enrichissement des collections jusqu'à aujourd'hui. Les dons représentent de 0 à 100 %, avec une moyenne de 36 %, ce qui est extrêmement important. Fort logiquement, les bibliothèques d'associations dépendent essentiellement des dons. Ils contribuent peu au développement des bibliothèques universitaires et de façon très inégale à celui des bibliothèques publiques et

Tableau 4. Acquisitions

Cat.	N°	Nombre de titres	Acquisitions onéreuses	Rapport	Manuscrits	Livres anciens, rares et précieux	Dons
ASS	11	59235	Dépend du budget			quelquefois	2/3
ASS	12	50000	600 - 1000	2	jamais	5 - 10	75 %
ASS	17	7500	50	1	jamais	jamais	85%
ASS	33	16542	50	0,5	très rare	5 - 10 / an	99 %
BAN	7	1030	50 - 80 et 10 - 15 titres de périodiques	6			0%
BAN	13	55000	2000	4	jamais	très rare	± 8%
BPU	14	50000	1000 - 2000	3	très rare	très rare	10 - 20 %
BPU	16	?	?		jamais	10-15/an	
BPU	20	38000	2000	5		quelquefois	10 %
BPU	21	30000	?		jamais	très rare	1/4
BPU	22	41500	700	2	jamais	jamais	15 %
BPU	27	29920	500	2	jamais	jamais	30 %
BPU	30	18500	300	2	très rare	très rare	10 %
BPU	34	37000	?		jamais		« La plus grande partie »
BPU	35	61000	500	1			80 %
BPU	44	33000	1000	3	jamais	jamais	30 %
ENS	24	12300	300 - 500	3	jamais	jamais	40 %
ENS	26	24000	2000 - 3000	10	jamais	très rare	10 %
ETR	1	55000	700	1	jamais	très rare	85 %
ETR	4	70000	1000	1	jamais	jamais	10%
ETR	5	70000	2000	3	jamais	très rare (5 par an)	5%
ETR	19	+ 50000	900 - 1000	2	jamais	jamais	30 %
ETR	28	40000	1000	3	jamais	quelquefois	20 %
ETR	41	± 100000	1500	2	très rare	quelquefois	50 %
ETR	42	55000	3000	5	jamais	jamais	15 %
MUS	10	10000	100	1	jamais	régulièrement, 10 /an	48%
MUS	15	1000	0	0	jamais	jamais	100 %
MUS	29	30000	?		très rare	très rare, dons	50 %
MUS	37	6000	très peu				20 %
NAT	2	5500	0	0			98 %
NAT	45	6800	400	6		très rare	50 %
NAT	46	3000	20 avant 1992, 0 après	0	jamais	jamais	10 %
REC	3	18000	0 depuis 6 ans	0	jamais	jamais	5%
REC	18	1280	+ 20	2	très rare		négligeable
REC	32	20000	500	3	jamais	rare	60 %
REC	36	1462	10	1	jamais	jamais	
REC	38	2000	300	15	jamais	jamais	10 %
REC	39	3735	10	0,5			
UNI	8	60000	3000	5	jamais	pas encore	5000 [+8%]
UNI	9	250000	2500	1	très rare	très rare, 100 / an	moins de 5%
UNI	40	6000	300	5	jamais	jamais	5%
UNI	43	35000	2000	6	jamais	jamais	

Cat.	N°	Nombre de titres	Acquisitions onéreuses	Rapport	Manuscrits	Livres anciens, rares et précieux	Dons
UNI	47	35000	2000 - 3000 vol	7	jamais	jamais	1 %

des bibliothèques étrangères : plus de 50% des acquisitions annuelles de la Gennadius, par exemple, dépend des dons et legs.

Il résulte de l'importance numérique des dons que les bibliothèques s'enrichissent beaucoup plus que ce que leurs acquisitions annuelles pourraient le laisser supposer, mais de façon assez imprévisible et incontrôlable.

3. La conservation

La qualité des conditions de conservation des documents est une condition préalable à toute mise en valeur ; aussi de nombreuses questions portaient sur ce thème. Elles devaient permettre de s'assurer de l'existence d'un niveau minimal de conservation et d'avoir une idée des conditions techniques dont dispose la bibliothèque en vue d'une éventuelle mise en valeur.

Espace

La première question, essentielle, concerne l'espace (question 28) : 27 bibliothèques sur 43 auraient des problèmes de manque d'espace. Ce sont les bibliothèques de recherche et les bibliothèques publiques qui sont le plus concernées, ainsi que les bibliothèques d'associations, de banque, d'hôpital et d'organismes nationaux. Les bibliothèques d'instituts étrangers semblent relativement épargnées. La question était générale et portait aussi bien sur les espaces de stockage que de lecture, de bureaux pour le personnel ou de manifestations culturelles. Il va de soi que ces dernières peuvent être fortement gênées par le manque d'espace, qui oblige à recourir à des espaces extérieurs ou à limiter ses ambitions.

Protection des collections

Les questions 29 et 32 visaient à connaître les conditions de protection des collections spéciales. Seules 11 bibliothèques offrent un accès direct à l'ensemble des collections : il s'agit essentiellement de bibliothèques universitaires, de bibliothèques de recherche et de bibliothèques publiques ayant peu de collections spéciales. 17 bibliothèques offrent un accès direct tout en protégeant une partie des collections jugée plus précieuse : la plupart des bibliothèques des instituts étrangers (6 sur 7) fonctionnent ainsi. Cependant, la fiabilité de ce chiffre est relative puisqu'en même temps 20 bibliothèques déclarent avoir mis en place une protection spéciale des collections anciennes ou rares.

Cinq bibliothèques affirment n'offrir aucun accès aux collections de manuscrits ou de livres anciens, rares ou précieux, c'est - à -dire que, si la question a été bien comprise, le public ne peut les consulter. Il s'agit de la bibliothèque du Théâtre National (où il n'y a pas de salle de lecture à proprement parler), la bibliothèque provinciale de Serres (pour sa collection de livres anciens), la bibliothèque provinciale de Trikala (pour sa collection de manuscrits), la bibliothèque de l'école archéologique italienne (pour ses collections de manuscrits et de livres anciens) et la bibliothèque de l'institut de protection des plantes (pour sa collection de livres anciens). Ces deux dernières bibliothèques ainsi que la première citée ont d'ailleurs de très petits fonds de livres anciens.

Toutefois, ces données montrent bien que certaines collections sont encore peut - être ignorées des lecteurs et sous - exploitées car non accessibles.

Conservation physique

En ce qui concerne le matériel de stockage des documents, les étagères en bois sont encore majoritaires (25 bibliothèques) par rapport aux étagères métalliques (22), plus sûres. L'emploi de bibliothèques fermées avec façade en verre est pratiqué dans seize bibliothèques pour les collections spéciales.

Les conditions physiques de conservation sont loin d'être remplies partout. Là aussi quelques résultats étonnants font douter de la fiabilité des réponses : seules 10 bibliothèques seraient pourvues d'un bâtiment isolé ; 15 seulement auraient des magasins chauffés, et 22 l'air conditionné, ce qui ne fait au total que 37 bibliothèques à température contrôlée (sur 43). Dans la moitié seulement des cas les livres sont conservés à l'abri de la lumière. Le contrôle hygrométrique est extrêmement peu pratiqué (8 bibliothèques sur 43), et il n'y a que six bibliothèques équipées d'un système de détection des inondations. Enfin 20 bibliothèques sont dépourvues de tout système de détection d'incendie.

L'insuffisance des conditions physiques de conservation est donc l'un des points faibles qui ressort le plus clairement du questionnaire.

Tableau 5. Conditions de conservation

* : personne chargée simultanément d'une autre tâche.

Thèmes	Conservation /Catégorie de bibliothèques	ASS	BAN	BPU	ENS	ETR	MUS	NAT	REC	UNI	Total
Espace	Manque d'espace	3	2	6 ?	1	3	1?	3	5 ?	3	27 ??
Protection des collections	Accès direct à l'ensemble des collections	1	1	2			1	1	3	2	11
	Accès à une partie des collections	3	1	2	1	6	1		1	2	17
	Pas d'accès direct					1	1	2	1		5
	Protection spéciale des collections anciennes ou rares	4	1	2	2	6	2	1	1	1	20
	Pas de protection spéciale					1		1	1		3
Stockage	Etagères en bois	3		8		3	3	1	3	4	25
	Etagères métalliques	1	1	5	2	6	3		3	1	22
	Bibliothèques fermées	3		4		3		2	3	1	16
Conditions de conservation	Isolation thermique			3	1	1	1		1	3	10
	Protection contre la lumière	2	1	6		4	3	2	1	3	22
	Chauffage	2	1	2	1	5	1	1		2	15
	Air conditionné	2	1	4	1	4	2	2	3	3	22
	Contrôle hygrométrique			2	1	2	2			1	8
	Contrôle incendie	2	1	7		5	3	1	4	4	27
	Contrôle inondation			2		1	3				6
Dommages	Insectes: mites, xylophages, cartophages, termites, poissons d'argent	1	1	4	1	3		1		1	12
	Rats	1				1		1			3
	Inondations	1	1	1		1	1	1		1	7
	Pollution de l'air				1	2					3
	Ecart de température	1				1					2
	Moisissures			1	1						2
	Travaux							1			1
	Acidité du papier		1		1	5	1	1			9
Entretien	Mesures / acidité					1					1
	Dépoussiérage :fréquent ou régulier	4	2	9	1	5	4	1	3	2	31
	Dépoussiérage : rare ou jamais			1	1	2		2	1	1	8
	Reliures : régulière ou occasionnelle	4	1	8	2	7	3		5	3	33
	Reliures : rare ou jamais		1	3			1	2		2	9
	Budget pour la restauration des reliures	3	1	6		2	3		3	2	20

Personnel	Existence d'un conservateur de livres rares ou précieux	1 1*		3*	1	1 et 1*	2*		1*		11
Total catégories		4	2	10	2	7	4	3	6	5	43

Dommages

Les bibliothèques ont également été interrogées sur les dommages qu'elles avaient eu à subir dans le passé. Le fléau le plus fréquent est causé par des insectes (12 bibliothèques sont concernées), tandis que les rats n'ont apparemment causé de dégâts que dans trois bibliothèques. Sept bibliothèques ont subi des inondations et une fut entièrement détruite par un incendie. Le papier a aussi pâti de moisissures (2) et de la pollution de l'air (2). Seules 9 bibliothèques déclarent être confrontées au problème de l'acidité du papier, ce qui semble étonnamment peu dans la mesure où plus d'une vingtaine de bibliothèques ont à coup sûr des livres du XIX^{ème} siècle. Enfin les écarts de température dans les bibliothèques non climatisées rendent les cuirs des reliures fragiles et cassants (2). Les réponses des bibliothécaires ont ajouté plusieurs nouveaux dommages à ceux qui étaient déjà listés.

Entretien

L'entretien des collections n'a été abordé que pour une donnée minimale : le dépoussiérage, qui serait pratiqué régulièrement par 31 bibliothèques et très rarement ou jamais par 8 bibliothèques. Si l'on ajoute à ce dernier chiffre celui de celles qui n'ont pas répondu à la question, il semblerait que dans presque 1/3 des bibliothèques il n'y ait jamais de dépoussiérage.

La question posée sur l'acidité du papier a amené une réponse de la part de la part de la bibliothèque de l'Ecole britannique concernant son traitement : le papier de leurs livres les plus anciens est doublé de papier de soie neutre. Aucun autre traitement ne semble être pratiqué par l'une des 42 autres bibliothèques.

Personnel

Enfin, une question était posée sur le personnel : celui de l'existence d'un conservateur des livres anciens, rares et précieux.²⁵ Seules deux bibliothèques déclarent en avoir un à leur service dédié entièrement à cette tâche. Il s'agit de la bibliothèque de la Société des amis du peuple, qui a une collection très importante (7084 titres, 20 manuscrits et 20 livres précieux du XX^{ème} siècle, ainsi que la bibliothèque de l'école ecclésiastique Rizarios, dont la collection est composée de 1021 titres (et un certain nombre de livres précieux du XX^{ème} siècle). Huit bibliothèques en ont un, mais celui-ci est investi d'autres tâches simultanément; la moitié sont des bibliothèques d'instituts ou de centres culturels étrangers.²⁶ Parmi les bibliothèques possédant des collections de livres

²⁵ Par conservateur on entend un bibliothécaire assigné à cette tâche, le statut de conservateur de bibliothèque n'ayant d'équivalent en Grèce.

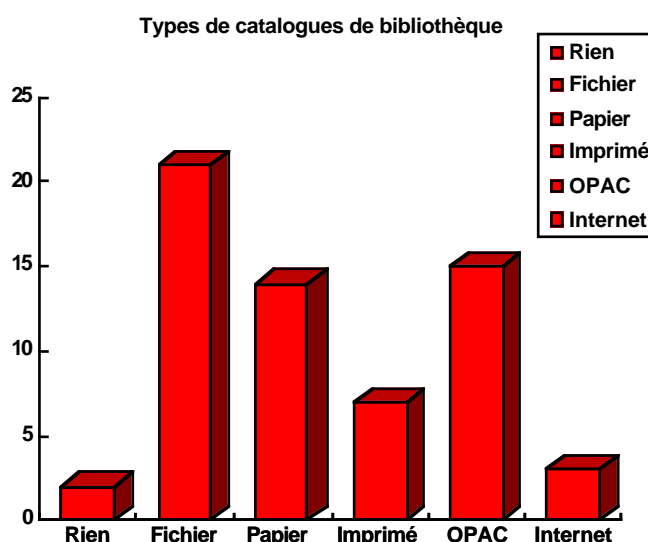
²⁶ 1, 10, 16, 17, 19, 27, 30, 37, 41 et 42.

rare, anciens ou précieux, 14 n'ont jamais eu de conservateur et trois n'en ont pas en ce moment. Toutefois la plupart des collections les plus importantes (à partir de 500 titres, catégories D, E et F) ont en général un conservateur au moins à temps partiel, à l'exception notable de la bibliothèque Gennadius et du musée Benaki (en réaménagement) par exemple.

Quoi qu'il en soit, le petit nombre de bibliothécaires affectés aux fonds rares, anciens et précieux rend difficile à priori une mise en valeur dynamique de ces fonds.

4. L'accessibilité au public

L'accessibilité des bibliothèques au public est également un critère essentiel pour juger de la connaissance que le public peut avoir de leurs fonds, ainsi que de la nécessité ou non de multiplier les accès directs ou indirects aux documents. Il ressort des questionnaires que 30 bibliothèques sont largement ouvertes au public tandis que 11 ou 12 posent des conditions d'accès. Ces dernières sont essentiellement des bibliothèques d'instituts étrangers, qui sont ouvertes à des diplômés, des chercheurs et / ou des gens recommandés. Les bibliothèques d'association ne sont pas forcément fermées au public non membre : seule la bibliothèque des amis du peuple pose comme unique condition la rédaction d'une lettre de candidature de la part des personnes intéressées. Des bibliothèques comme la bibliothèque de la banque de Grèce ou la bibliothèque du secrétariat général à l'égalité sont ouvertes au public.



L'accessibilité intellectuelle des collections, quant à elle, est encore cantonnée à l'espace physique de la bibliothèque dans la majorité des cas. Deux bibliothèques n'ont

même pas de catalogue : il s'agit de la bibliothèque de l'institut de la protection des plantes, qui n'a que 1462 livres, et la bibliothèque du laboratoire central des travaux publics, 3000 livres environ. A part ces cas marginaux, la plupart des bibliothèques n'ont qu'un catalogue sur fiches, évidemment inexportable (21 bibliothèques), pour au moins une partie de leur collection. 14 ont des catalogues papier manuscrits ou tapuscrits et 7 seulement ont un catalogue imprimé pour toute ou partie de leur collection. C'est dire que la connaissance du fonds de la bibliothèque ne peut en général se faire que sur place.

L'informatisation des catalogues n'améliore pas beaucoup pour l'instant l'accessibilité intellectuelle des collections dans la mesure où peu d'entre eux sont terminés (la conversion rétrospective est en cours dans 11 bibliothèques). De plus, catalogue informatisé ne signifie bien sûr pas OPAC : la bibliothèque de l'association des amis du peuple possède un catalogue informatique complet mais qui n'est pas *on line*. De même, la bibliothèque Nationale dit posséder un OPAC, mais outre le fait qu'il ne contient qu'une part infime des collections, il n'est pas mis directement à disposition du public en raison de son manque total de convivialité je suppose. 15 bibliothèques affirment disposer d'un OPAC en cours de réalisation ou complet et 15 déclarent avoir cette idée en projet. Enfin 3 bibliothèques offrent un accès à distance à leur OPAC grâce à Internet : il s'agit de deux bibliothèques universitaires (la bibliothèque universitaire de Panteion²⁷ et la bibliothèque centrale de l'université technique de Crète²⁸), qui ont un site sur Internet. Le catalogue de la bibliothèque de la fondation pour la recherche et la technologie « Hellas » peut être consulté sur telnet.²⁹ Trois autres bibliothèques projettent d'aménager un accès à distance de leur OPAC, dont la bibliothèque de l'Ecole des Beaux - Arts, qui prévoit l'ouverture de son site pour la fin de l'année 1997.

Tableau 6. Accessibilité matérielle et intellectuelle aux collections

Accessibilité / Catégorie de bibliothèques	ASS	BAN	BPU	ENS	ETR	MUS	NAT	REC	UNI	Total
Ouverte au public	2	2	10	1	2	2	2	4	5	30
Accès réservé ou sous condition	1		0	1	5	2	1	1 + ?	0	11 / 12
Pas de catalogue							1	1		2
Catalogue sur fiches	1	1	7	2	5	2	1	1	1	21

²⁷ <http://www.panteion.gr>

²⁸ <http://www.library.tuc.gr>

²⁹ telnet triton.iesl.forth.gr

Catalogue papier (manuscrit ou tapuscrit)	2	1	5	1	1	2	1	1		14
Catalogue imprimé	1	1	3	1			1			7
Catalogue informatisé complet (non OPAC)	1									1
Conversion rétrospective en cours		1	2		2	3			3	11
OPAC en cours ou complet	1	2	1	1	3		1	1	5	15
Projet d'OPAC	3		6		3	2		1		15
Accès à distance								1	2	3
Projet d'accès à distance	3									3
Total catégories	4	2	10	2	7	4	3	6	5	43

Il reste donc beaucoup à faire pour améliorer l'accessibilité intellectuelle des collections en dehors des bibliothèques universitaires, qui sont en avance dans ce domaine. En ce qui concerne les bibliothèques de recherche, le programme Argos est un bon exemple de mise en valeur des fonds de plusieurs bibliothèques par le biais d'un catalogue collectif en ligne.

5. La mise en valeur des collections

Les bibliothécaires ont été interrogés à la fois sur leurs pratiques et sur leurs idées en matière de mise en valeur de leur collection à travers deux cas : la reproduction des documents en vue de leur préservation et de leur communication ; et les expositions. Ces deux activités sont loin de recouvrir l'ensemble des actions de mise en valeur des collections mais constituent, me semble-t-il, les moyens les plus traditionnels et les plus proches du métier de bibliothécaire pris dans un sens restreint.

1. Reproduction, préservation et communication

Les questions 39 à 42 interrogeaient les bibliothécaires sur le moyen qu'ils choisiraient le cas échéant pour préserver leurs collections les plus précieuses. Un certain nombre de possibilités étaient énumérées de façon à pouvoir les classer par ordre de préférence. Le plus grand nombre déclarent préférer la numérisation des documents (15); puis viennent les microfilms (12) et loin derrière les fac-similé (5) et les vidéodisques (4).

Six bibliothécaires ont ajouté une autre possibilité : la photocopie. Ainsi, à la Gennadius Library, les documents trop abîmés mais sans qualité graphique particulière sont microfilmés ; des photocopies sont faites à partir des microfilms et elles sont découpées et reliées. C'est cet exemplaire qui est désormais communiqué aux lecteurs. Voilà un bon moyen, me semble-t-il, de préserver des documents de qualité esthétique médiocre à peu de frais ; mais on ne peut pas dire que le fonds soit mis en valeur par cette pratique qui remplace un document original par un succédané de piètre figure.

Au niveau des réalisations, deux bibliothèques seulement déclarent avoir numérisé une partie de leurs fonds, huit ont en projet de le faire et 32 ne l'envisagent pas. La bibliothèque provinciale de Zagoras déclare avoir numérisé sa collection de manuscrits des principaux donateurs pour l'édition d'un vidéodisque ou d'un cédérom (cette hésitation semble augurer d'un grand flou : le projet a-t-il vraiment été réalisé ?) La bibliothèque Gennadius aurait elle aussi fait numériser quelques uns de ses documents ; je n'en ai jamais vu de trace, ce qui prouve qu'il reste un gros effort de communication à faire vis-à-vis du public. Numériser ne suffit pas ; il faut aussi porter à la connaissance du public les entreprises de valorisation qui lui sont normalement destinées.

Parmi les huit bibliothèques qui déclarent avoir un projet de numérisation de leurs collections, seules trois donnent quelques informations sur la teneur de ces projets. L'Ecole britannique prépare un site Web où figureront quelques documents de sa bibliothèque ; la bibliothèque de l'Ecole des Beaux-Arts projette de numériser des coupures de journaux et de magazines qui furent publiés il y a une trentaine d'années puis en un second temps de numériser des images prises dans des livres pour les mettre sur le catalogue. Enfin, la bibliothèque de l'université technique de Crète est en train de mettre sur pied un programme de numérisation de la littérature grise.

La bibliothèque de Zagoras et celle de l'Ecole britannique sont les seules à répondre par l'affirmative à la question 42 concernant la réalisation ou le projet de réalisation d'un vidéodisque. Cependant, le rapport entre l'édition d'un cédérom et l'installation d'un site Web d'une part (images numériques) et la réalisation d'un vidéodisque (technique analogique) ne me paraît pas très clair. Quoi qu'il en soit, ces éventuels vidéodisques n'ont pas encore vu le jour, alors que ce support technique est déjà dépassé.

La très grande majorité des bibliothèques, y compris celles qui sont riches en documents anciens, rares et précieux, n'envisagent pas de telles réalisations (32 réponses négatives pour la numérisation des documents et 30 pour la réalisation d'un vidéodisque) ; ceci alors même que la première technique est spontanément désignée comme le meilleur moyen de préserver et de communiquer des documents. Manque de moyens, de temps, de personnel, de compétences ?

Tableau 7. Mise en valeur des collections

Questions	Réponses	A S S	BAN	BPU	EN S	ET R	MU S	NA T	RE C	UNI	Tota l
Comment communiquer et préserver un document précieux ? (39)	Fac-similé	1				2		1		1	5
	Microfilm	1		4	1	4	1			1	12
	Numérisation	2	1	3	1	2	3	1		2	15
	Vidéodisque			3					1		4
	Photocopies			2				1	2	1	6
Numérisation des collections ? (40 et 41)	Oui			1		1					2
	Non	4	2	6	2	5	3	3	4	3	32
	En projet			1	1	1	3	1		1	8
Vidéodisque (42)	Oui			1		1					2
	Non	3	1	6	2	6	3	2	3	4	30
	En projet			1							1
Prêt de doc. pour exposition (43)	Oui	3	1	2	2	4	2	1	1	1	17
	Non	1	1	6		2	2	2	4	3	21
Exposition (44)	Oui	1		4	1	3	1			1	11
	Non	3	2	5	1	4	3	3	5	4	30
Intérêt des expositions ? (45)	Oui	2		2	2	1	3	2	2	4	18
	Non		1	2		2		1	2		8
	coll. insuff..									1	1
Inintérêt des expositions : (47)	pas notre rôle								2		2
	pas prioritaire	1		2	1	1			1	2	8
	autre		1		1	1		2	1		6
	coll. générales					1					1
Objectifs de vos expositions (48)	manuscrits						1				1
	rares&précieux	1			1	1					3
	thématique	1		4	3					1	9
	autre			2						1	3
Activité régulière ? (49)	Oui			3		3					6
	Non	1		2	1		1			1	6
Organisateurs (50)	bibliothécaire			1		2				1	4
	personnel autre			3	1	1					5
	personnel ad hoc					1					1
	spécialistes										0
	équipe mixte	1				1	1				3
	autre			1							
Espace physique (51)	salle de lecture					1	1				2
	vitaines ailleurs			2	1	1					4
	salle d'expos.			1	1	2	1				5
	Autre	1		3		2				1	7

Entrée séparée (52)	Oui			1	1	2	1				5
	Non			4	1					1	6

2. Expositions

L'organisation d'expositions est une activité qui n'est pas étrangère au monde des bibliothèques grecques mais n'est pas encore rentré dans les moeurs. En 1983, Jean Goasguen (conservateur de la bibliothèque municipale de Toulouse) écrit :

Faire connaître à la collectivité les trésors, les richesses qui lui appartiennent apparaît désormais comme un devoir élémentaire, on peut même dire une obligation administrative: car il y a un paradoxe, même avec les meilleures raisons du monde, à soustraire aux yeux du public le patrimoine qui a été acquis ou qui est entretenu grâce aux contribuables et qui appartient à la Nation.³⁰

En Grèce, cela ne va pas de soi car les missions vitales d'une bibliothèque - conservation et enrichissement des collections, mise à la disposition du public - ne sont pas toujours menées à bien par manque de personnel et de budget régulier. Le devoir de service public implique en priorité les activités qui viennent d'être citées. L'organisation d'une exposition est perçue comme une activité intéressante par la majorité des bibliothécaires (18 répondent par l'affirmative à la question 45, 8 par la négative). Ceux qui considèrent que cela n'est pas intéressant pour leur bibliothèque d'organiser une exposition arguent pour la plupart que cela ne leur semble pas prioritaire. Parmi eux, la bibliothèque provinciale de Zante (qui n'a plus de fonds anciens depuis l'incendie de 1953) et la bibliothèque de la société des amis du peuple, qui est ouverte au public mais est une association privée qui a sa propre politique et n'a donc aucune obligation de service public. Deux bibliothèques considèrent que cela n'est pas leur rôle : il s'agit en effet de deux bibliothèques d'instituts de recherche très spécialisés (bibliothèque de l'institut de la protection des plantes et bibliothèque de l'institut de la culture et de l'élevage). Certains bibliothécaires considèrent qu'il n'est pas intéressant pour la bibliothèque de monter des expositions pour des raisons qui peuvent faire réfléchir sur l'impact de la notion de communication au public et de mise en valeur dans le corps professionnel. Ainsi, la bibliothèque de l'école archéologique italienne a répondu à la question 47 : « C'est une bibliothèque de recherche et par conséquent les livres sont 'connus' ». Que les livres soient connus des seuls spécialistes semble donc être le seul objectif visé. Une autre réponse, celle de la bibliothèque du laboratoire central des travaux publics, est très étrange : « [la bibliothèque] est entièrement consacrée aux thèmes strictement spécifiques du ministère des travaux publics ». Doit-on en conclure que les

³⁰ Jean Goasguen, « Les expositions », *Conservation et mise en valeur des fonds anciens rares et précieux des bibliothèques françaises*, Villeurbanne, Presses de l'ENSB, 1983, p. 217.

grands travaux (ou les travaux de moindre envergure, d'ailleurs ?), comme la construction du métro, sont des thèmes inexploitable pour une exposition ?

Si 18 bibliothécaires considèrent que cela serait intéressant de présenter une exposition dans leur établissement, onze seulement bibliothèques ont organisé ou reçu des expositions dans le passé et six affirment que cela est une activité régulière. Le déficit est expliqué le plus souvent par un manque de personnel (7 fois)³¹, très souvent aussi par manque d'espace approprié (4 fois)³² et enfin même par un défaut de recensement des collections (bibliothèque du Théâtre National). Personne n'argue le coût matériel et les risques pour les documents.

Un cas typique est celui de la bibliothèque nationale. Elle possède des collections patrimoniales d'une très grande richesse (dont 5000 manuscrits). Toutefois, elle ne dispose pas d'un espace suffisant pour la présentation d'expositions. Pendant plusieurs années, des petites expositions thématiques étaient présentées dans sept vitrines situées dans le hall d'entrée (de taille réduite) : il y en aurait eu une vingtaine en dix ans.³³ Ces expositions étaient faites à l'occasion d'événements tels que congrès, fêtes nationales, centenaires. Par exemple, il y en eut une sur l'histoire du droit et une autre sur les livres de jeunesse. Toutefois, aucune trace écrite semble n'être restée de ce travail (ni affiches, ni bien sûr catalogue ou simple liste des artefacts) ; il s'est avéré impossible de se procurer une liste des expositions présentées à la bibliothèque nationale. De plus, elles ne faisaient l'objet d'aucune publicité à l'extérieur.³⁴ Depuis un an, cette activité a été interrompue et le nombre de vitrines dans l'entrée réduit à 2 (présentant quelques - uns des ouvrages rentrés par le dépôt légal et quelques publications de la Bibliothèque nationale - notamment la bibliographie nationale, publication interrompue quelques années après avoir commencé). Il n'est pas envisagé de reprendre cette activité qui semblait reposer sur le bon vouloir de certains bibliothécaires. Un nouveau bâtiment va être construit, mais il ne m'a pas été possible de savoir si l'on y aménagerait une salle d'exposition. Le directeur m'a fait par ailleurs entendre que cela n'était pas une priorité à l'heure actuelle, où un plan de réorganisation générale du personnel et des espaces est en cours d'élaboration.³⁵

³¹ Bibliothèque de la société d'études épirotes, de la banque de Grèce, bibliothèque provinciale de Leucade, de Zagoras, bibliothèque de l'institut du tabac de Drama, bibliothèque de l'école des Beaux Arts et bibliothèque de l'université du Pirée.

³² Blegen Library, bibliothèque de l'université Panteion, de Jannina, bibliothèque de l'école des Beaux Arts.

³³ Entretien avec Peggy Moschona, 8 octobre 1997.

³⁴ Entretien avec Mr Panoussis, 20 novembre 1997.

³⁵ Entretien avec Mr. Georges Bokos, 15 octobre 1997.

La mise en valeur des fonds de la bibliothèque nationale se fait donc uniquement par des prêts de documents à des institutions organisatrices d'expositions. On constate que 17 bibliothèques affirment avoir prêté des documents de cette façon, tandis que 21 ne l'ont jamais fait.

Voyons maintenant quelles bibliothèques affirment avoir présenté ou organisé des expositions. Comme le montre le tableau ci - dessous, en premier lieu ce sont les bibliothèques de province, suivies immédiatement par les bibliothèques d'instituts étrangers.

Tableau 8. Bibliothèques ayant organisé ou présenté des expositions.

Types de bibliothèques	Total des réponses	Nombre de bibliothèques ayant organisé ou présenté des expositions
B. d'organismes nationaux	2	0
Bibliothèques provinciales	8	4
Bibliothèques municipales	2	0
Bibliothèques universitaires	6	1
B. d'établissements d'enseignement	2	1
B de centres de recherche	5	0
B. d'archives et de musées	4	1
B. de banques et d'hôpitaux	1	0
B. d'instituts étrangers	8	3
B. d'associations etc.	4	1
Total	42	11

Le terme d'exposition est très général et peut désigner des réalités très différentes: depuis la simple présentation de quelques ouvrages sur une table de la salle de lecture, par exemple, jusqu'à la conception et la réalisation technique d'une grande manifestation culturelle autour des collections de la bibliothèque (et le mot « autour » doit être pris au sens le plus large), impliquant la collaboration de nombreuses institutions et éventuellement la présentation dans plusieurs sites distants aménagés ad hoc. Dans le questionnaire, les questions concernant les expositions laissaient un grand flou quant à la définition de ce mot, afin de recueillir le maximum de réponses. Voyons donc dans le tableau suivant quelles furent les expositions présentées par les bibliothèques sus - dites.

Bibliothèque	Titre de l'exposition	Année	Durée	Nom et qualité des concepteurs	Public visé
Bibliothèque de la société d'études macédoniennes	Editions de la société d'études macédoniennes	1980	2 sem	?	?
	Livres et périodiques publiés à Thessalonique (1850 - 1930)	1980	2 sem	?	?
	Livres imprimés anciens de la bibliothèque : 1532 - 1800	1990	1 mois		
	Livres et photographies sur la lutte macédonienne	1994	2 mois		
Bibliothèque de l'Ecole Britannique d'Athènes (BSA)	Fouilles de l'école britannique d'Athènes	1987	3 mois	Equipe du musée archéologique national	Tout public
	L'art et l'archéologie à la pioche et au pinceau à l'école britannique d'Athènes	1995	2 sem	Un muséologue et un archéologue	Tout public
Bibliothèque provinciale centrale de Levadia	« Différentes éditions de livres d'intérêt particulier ou de livres qui traitent de sujets particuliers »	?	?	?	?
Bibliothèque de l'école ecclésiastique Rizarios	Editions anciennes de la bibliothèque de l'école ecclésiastique Rizarios	1993	1 mois	Nikos Kachrimanis, vice - recteur de l'université de Jannina et	Université de Jannina et public de l'école Rizarios
	Id. (A l'occasion du 150ème anniversaire de l'école)	1994	1 mois	Musée archéologique de Jannina (directeur)	Visiteurs du musée.
	Id.	1994 - 1995	3 mois	Nikos Kachrimanis	Visiteurs du 150ème anniversaire de l'école
	Athènes des bienfaiteurs	1997	6 mois	Centre culturel de la municipalité d'Athènes	Tout public (visiteurs)
Bibliothèque du musée Benaki	Manuscrits	1977	?	?	?
BM de Milies	Nouvelle géographie	1995	en cours	?	Tous les visiteurs
Bibliothèque	Titre de l'exposition	Année	Durée	Nom et qualité des concepteurs	Public visé
	Livres sur la révolution grecque	1987	15 jours	?	Zantiotes Elèves du primaire et secondaire

BM de Zante	Erudites de Zante et leurs contributions	1988	15 jours	?	Id
	Livres pour enfants	1987-1998	15 jours	?	Id
	Livres de l'homme de lettres Nikos Konomou.	1990	1 mois	?	Id.
	Photographies et de textes sur le séisme de 1953	1993	15 jours	?	Id
	Livres sur l'union de l'Heptanèse	1993	15 jours	?	Id
Bibliothèque provinciale de Rhodes	Livres sur l'union du Dodécannèse	1987	1 mois	Antonis Angelis, « supérieur » de la bib	La ville de Rhodes
	Exposition de livres sur le 25 mars	1988	1 mois	Id	Id
	Exposition de livres sur le poète G. Séféris	1989	1 mois	Id	Id
	Exposition de photographies sur le Dodécannèse	1995	2 mois	N. Kaseris, photographe	Id
	Exposition d'héliographies	1996	1 mois	Assemblée Nationale Grecque	Id
	Exposition du laboratoire de peinture de la municipalité de Rhodes	1996	1 mois	Municipalité de Rhodes	Id
	Exposition du programme EUROMOL (sur les moulins à vent)	1996	1 mois	Id	Id
	Exposition de peintres espagnols de la ville de Roses	1997	1 mois	Id	Id
Bibliothèque centrale de l'université technique de Crète	L'art des livres	1990	1 mois	Organisée par trois bibliothécaires	Elèves, étudiants, travailleurs, habitants de Khania.

Il ressort de cette liste que la bibliothèque la plus productive est la bibliothèque publique de Rhodes : son bibliothécaire a monté trois expositions thématiques à partir des collections de la bibliothèque. De plus, elle a accueilli quatre expositions thématiques organisées par d'autres institutions, en particulier la municipalité de Rhodes et une organisée par un photographe. La bibliothèque de Zante présenta six expositions thématiques en dix ans. Quant à la bibliothèque de Levadia, ses indications sont trop peu précises pour en tirer quelques conclusions.

Quelques bibliothèques spéciales ont aussi organisé quelques expositions illustrant leur spécialité ; malheureusement, nous ne savons pas quel était le public visé (notamment pour la bibliothèque de la société d'études macédoniennes).

Seules deux bibliothèques ont une politique à peu près suivie d'organisation d'expositions assez régulières : la bibliothèque de Rhodes, qui fait appel à des organisateurs externe, et la bibliothèque de l'Ecole ecclésiastique Rizarios, qui s'ouvre au public à cette occasion.

Les bibliothécaires ont été en général peu bavards sur la question de leur stratégie en matière d'exposition. Trois affirment ne suivre aucune stratégie particulière (la bibliothèque provinciale de Levadia, la bibliothèque de l'association d'études macédoniennes et celle de l'école Rizarios). Deux autres n'ont pas l'indépendance suffisante pour décider de leur propre stratégie : il s'agit de la bibliothèque de Rhodes, dont le planning annuel est soumis au conseil culturel de la ville, et de celle du musée Benaki, qui doit suivre la stratégie globale du musée. Quant à la bibliothèque de l'université technique de Crète, « le manque de personnel et d'espace [les] ont empêchés d'avoir un programme d'exposition, mais [ils] y penseront sérieusement à l'avenir. »

L'école britannique d'archéologie voudrait exposer une fois par an des documents tirés de ses archives et de sa collection de livres rares ; toutefois ce n'est pas elle qui se charge de les exposer, elle confie en général ses documents à des expositions locales sélectionnées. La bibliothèque de Zante affirme vouloir « amener des gens à la bibliothèque » et « accroître le nombre de [ses] lecteurs » ; leurs thèmes sont en effet très variés et susceptibles d'attirer des publics différents.

3. La bibliothèque Gennadius

Je crois que la question de l'utilité de telles expositions pour la bibliothèque peut être posée. Je crois que puisqu'il a été décidé que la bibliothèque Gennadius ne peut pas seulement être soutenue par l'Ecole américaine d'études classiques, elle a besoin d'être connue d'un grand nombre de personnes appartenant ou pas à la communauté des chercheurs. Les chercheurs qui travaillent dans la bibliothèque sont, à quelques exceptions près, incapables de donner une aide financière. (...) Il

y a d'autres personnes, toutefois, qui ne sont pas des chercheurs, mais ont les moyens d'aider la bibliothèque s'ils la connaissent mieux. Pour atteindre ces personnes, nous avons besoin d'un programme continu d'expositions et d'événements spéciaux.³⁶

Voilà un passage écrit par l'un des directeurs de la bibliothèque Gennadius qui situe bien le contexte dans lequel se trouve cette bibliothèque : celui de la nécessité vitale d'avoir une politique culturelle forte et visible lui permettant de s'imposer dans le monde de la recherche et de trouver des fonds lui permettant de compléter ceux qui lui sont annuellement alloués par l'école américaine d'études classiques. De son succès dépend sa survie.

La bibliothèque Gennadius a donc développé depuis plusieurs décennies une intense et diverse activité culturelle autour de ses très riches collections. Elle semble avoir intégré ce qu'écrivait Yves Peyre en 1992 :

« Quelques publications érudites ou semi - érudites, des présentations de livres à peine mieux que sous - vitrines, un début de réflexion reliant toujours le livre au lieu qui le détient, aux méthodes de conservation et de divulgation, le tout assorti d'une bonne campagne de communication et on croit en avoir fini avec la valorisation. (...) La densité du livre se perçoit, en dehors de la lecture silencieuse, par le recours à des manifestations de l'ordre du visible (les expositions), de l'oral (les lectures et conférences, les débats et les colloques), du lisible (l'édition d'accompagnement), de l'audiovisuel (le film) ou du pédagogique (l'action collégalement initiatique). La valorisation (...) coïncide avec une approche plus libre, plus imaginative, moins passéiste, moins raide du fait livresque. »³⁷

Cette politique est concrétisée de plusieurs façons :

- plusieurs conférences par an données par le directeur de la bibliothèque, le fellow annuel de la bibliothèque, des personnalités de l'école américaine, des spécialistes invités par la bibliothèque ou par la société des amis de la bibliothèque ; en particulier, une « conférence Walton » en l'honneur d'un ancien directeur, qui est annuelle. Ces conférences peuvent réunir jusqu'à cinq cent personnes dans la salle de lecture arrangée à cet effet. Elles portent sur des thèmes divers de la littérature ou de l'histoire grecque, en général. En 1996 par exemple, il y en eut six.

- des « soirées spéciales » ou « événements » en l'honneur d'une personnalité ou d'un donateur. Par exemple, le 12 mai 1997 eut lieu une soirée en l'honneur de G.

³⁶ Rapport annuel de la directrice de la bibliothèque Gennadius Beata Panagopoulou au directeur de l'école américaine d'études classiques pour l'année 1984 - 1985, p. 5.

³⁷ Yves Peyre, « Bibliothèque et valorisation du patrimoine », *Valorisation et médiatisation du patrimoine écrit. Un enjeu pour l'Europe*, p. 25.

Séféris, organisée en collaboration avec la fondation Fulbright dont Séféris avait été fellow.

- des manifestations musicales : un « Gennadeion concert » annuel ; plusieurs concerts ont aussi été organisés en collaboration avec l'association des compositeurs de musique grecque à l'occasion du centenaire de Dimitri Mitropoulos, dont les manuscrits se trouvent à la bibliothèque. Le 22 octobre 1996, une discussion sur le compositeur fut suivie de la projection d'un film et de l'interprétation de deux oeuvres sur deux poèmes de Palamas et de Cavafy. Des morceaux inédits ont été interprétés et les concerts sont transmis en direct sur la 3^e station de la radio grecque. Parallèlement, le catalogue de ses papiers était publié et un livre l'a été également avec l'aide de la mairie d'Athènes.

- l'organisation de colloques. Ainsi, le 15 et le 16 mars 1996 s'est tenue à la bibliothèque un colloque international sur la sculpture grecque.

- l'organisation d'ateliers . Ainsi, du 14 au 16 juin 1996 a été organisé par la bibliothèque et en collaboration avec un programme d'études helléniques de l'université de Princeton un atelier consacré au « Management des livres rares et des collections de manuscrits ». L'intervenant était le Dr Don Skremer, conservateur des manuscrits à l'université de Princeton et cette manifestation réunit beaucoup de participants venus de très nombreuses institutions grecques (archives d'état, bibliothèque du parlement, fondation culturelle de la banque de Grèce, etc.)

- des éditions. Outre son bulletin d'information, *Le Griffon*, la Gennadius a initié une série visant à publier les ouvrages relatifs à sa collection ou un de ses éléments. Ainsi, une étude érudite de l'un de ses manuscrits par Olga Gratziou a été publiée en 1996 par ses soins.

- et enfin, de très nombreuses expositions. La liste qui suit parle d'elle - même : il y a en général deux à trois expositions importantes par an à la bibliothèque. De 1986 à 1997, il y eut 32 expositions. Pourtant, la bibliothèque n'a pas de personnel suffisant et elle ne peut financer le coût de la publication d'un catalogue. Quels sont donc ses atouts ?

C'est avant tout ses collections, très riches et comportant beaucoup de documents originaux. C'est aussi une stratégie opportuniste, qui saisit la moindre occasion pour programmer une activité culturelle insérée dans un contexte historique : anniversaire de la naissance ou de la mort d'une personnalité, d'un donateur, d'un écrivain ; manifestations nationales ; Thessalonique, capitale culturelle de l'Europe ; la Gennadius fait feu de tout bois. C'est également l'art de s'adresser aux bonnes personnes ou aux bonnes institutions pour obtenir un financement pour une manifestation culturelle qui servira les intérêts ou l'image du sponsor. La bibliothèque n'a pas de salle d'exposition ? Qu'à cela ne tienne ! Elle trouve un sponsor, Frank E. Basil, qui finance l'aménagement de la salle et est

remercié pour toujours par une plaque commémorative et l'appellation de cette salle « salle Basil ».

Mais l'argent ne suffit pas; pour ce qui est de la main d'oeuvre, la bibliothèque fait largement appel aux collaborations et aux échanges avec d'autres institutions ou des spécialistes. Bref, poussée par l'aiguillon de la nécessité, elle trouve des solutions profitables à la fois son image et à la diffusion de la culture.

Expositions de la bibliothèque Gennadius

Belles reliures du 15 ^e au 17 ^e siècles. (Trois conférences).	1977	2 mois	
Exposition de documents appartenant à l'Eglise orthodoxe grecque en Egypte, au patriarcat d'Alexandrie et le monastère du Mont Sinaï.	1986	3 sem.	
Exposition de dessins d'Edward Lear (conférence sur E. Lear)	1985	trois jours	
Exposition des peintures faites pour Makriyannis.	1985		Coopération avec le musée laographique de Thessalonique
Exposition de quelques - uns des plus beaux livres de la collection de John Gennadius. Soixantenaire de la bibliothèque.	1986		
Exposition de livres rares de la bibliothèque Gennadius à Dallas (Département des Beaux Livres de la bibliothèque publique de Dallas).	1986		
Exposition d'archives : vie et oeuvre de Blegen	1986		Dr Carol Zerner
Exposition sur la vie et l'oeuvre de George Gennadius (et conférence)	1987		
Morosini, les Vénitiens et l'Acropole. Soutien de l'Interamerican Insurance.	1987		Sophie Papageorgiou, Cornelia Hadjiaslani.
L'Irlande et la tradition hellénique Soutien financier de Kerrygold.	1987		Dr Huxley. En collaboration avec l'ambassade d'Irlande.
Exposition du premier centenaire du Musée National de Numismatique	1988		
Exposition de dessins de Solomonides illustrant la vie musicale et artistique d'Athènes.	1988		Catalogue de Lucy Braggiotti.
Paysages d'Edward Lear.	1989	5 mois	
Cartes ptolémaïques (symposium)	1989	1 mois	Société de cartographie grecque
« A Friendship in the Realms of Bronze »	1989 - 90	3 mois	Exposition Wace - Blegen
Exposition sur la vie et les oeuvres du compositeur et chef d'orchestre Dimitri Mitropoulos	1990	3 mois	
Exposition d'imprimés, de livres, de peintures et de cartes de Constantinople	1990		
Histoire et développement de la composition et de l'imprimerie grecque pendant la Renaissance	1991	été	
Carnets de fouilles de Corinthe par l'Ecole britannique d'Athènes	1992		
Nouveau et ancien monde, 100 ans d'archéologues américains en Grèce	1992	print.	Carol Zerner, archiviste de l'Ecole américaine d'études classiques
Un don de livres. 70 ^e anniversaire de l'acte officiel de don de John et Florence Gennadius	1992	autom.	D. Jordan, Sophie Papageorgiou et Carol Zerner.
Naissance d'une démocratie	1993		John Camp et les conservateurs de l'Agora

Editions d'Aristophane. Conférence.	1993		Société des Amis de la bibliothèque.
Le Magne dans les livres rares de la bibliothèque Gennadius. 16° - 19° siècles.	1994		Centre national de la recherche scientifique
Premières éditions des classiques grecs (1476 - 1516)	1994		Catalogue raisonné par Manolis Savidis.
Cent - cinquantième de la naissance de John Gennadius.	1994		Récital.
[Rapports manquants]	?		
Exposition en plein - air de photographies du 19° siècles. A l'occasion du ΚΑΘΑΡΑ ΔΕΥΤΕΡΑ (mardi gras).	26 fév. 1996		
Peintures de la guerre d'indépendance (24 peintures de Zographos faites pour le général Makriyannis appartenant à la collection de la bibliothèque). A l'occasion des 175 ans de la guerre d'indépendance grecque.	25 mars 1996	qq mois	Sophie Papageorgiou, bibliothécaire et Julie Brown, laboratoire du musée Benaki. Restauration financée par les éditeurs Adam.
Événement spécial en mémoire de John et Florence Gennadius. Exposition de livres rares de la donation Spentsa. (Deux conférences).	3 mai 1996	1 jour	Sophie Papageorgiou
Exposition sur Georges Séféris. Nouveaux documents des archives Séféris. Soirée en mémoire de G. Séféris. Envoyée à Patras, Thessalonique et en Crète.	1997		Organisée en collaboration avec la fondation Fulbright. David Russell, philologue et ex - Gennadeion fellow
Exposition en plein - air de photographies d'estampes du 18° et 19° siècles : danses turques et grecques. A l'occasion du mardi gras.	fév. 1997	1 jour	Directeur de la bibliothèque.
80 aquarelles d'Edward Lear.	1997		Catalogue par Fanny Maria Tsigakou.
Exposition de reliures	1997, 26 nov		Sophie Papageorgiou pour une société de relieurs.

Conclusion

L'action culturelle n'est pas encore entrée dans les pratiques courantes de bibliothécaires grecs. Toutefois, malgré leurs difficultés structurelles - un personnel tout à fait insuffisant et souvent non qualifié, un budget irrégulier, un manque de reconnaissance de la profession dans l'opinion publique, et souvent dans les idées des organismes de tutelle -, certaines bibliothèques publiques font des efforts pour organiser elles - mêmes des expositions à la mesure de leur moyens et pour attirer les réalisations des autres dans leur bibliothèque.

Toutefois, il me semble réaliste d'affirmer que les opérations de mise en valeur du patrimoine ne sauraient se justifier - et justifier leur coût important en temps et en argent - qu'à condition que des conditions minimales de service public soient assurées. Or il ne peut y avoir de bon service public que grâce à une bonne accessibilité des collections commençant par une bonne connaissance du fonds par le personnel (d'où la nécessité de recensements et de catalogage dans certains cas) et à une amélioration des conditions de conservation des documents. Malheureusement, il reste encore de nombreuses bibliothèques, notamment dans le domaine public, dont certaines très en vue, qui sont loin de satisfaire à ces critères ; tandis que certaines bibliothèques privées, comme la fondation Eugenidou, sont très en avance par rapport au niveau moyen des bibliothèques en Grèce.

Si bien que les bibliothèques restent pour la plupart à l'écart du monde de la recherche, y compris la recherche en histoire du livre. Ce n'est pas un hasard si la grande exposition « Bibliothèques » qui est présentée depuis le mois de septembre à Athènes est hébergée par la Pinacothèque Nationale, qui lui offre un cadre somptueux et un design tapageur (pour un propos somme toute assez pauvre, malgré le caractère exceptionnel des documents exposés).³⁸

L'exemple de certaines bibliothèques publiques et de petites bibliothèques d'association montre cependant le chemin vers une meilleure intégration de la bibliothèque au sein de la ville et à terme sa reconnaissance par le public et ses élus. Il peut paraître vain et présomptueux de la part d'une débutante étrangère de prodiguer des recommandations à des professionnels; néanmoins la loi du genre me permet d'avancer quelques idées. La première est que les bibliothèques se doivent en premier lieu d'assurer les services vitaux avant de songer à toute entreprise médiatique, et qu'il est vain de vouloir informatiser et mettre sur Internet le catalogue d'une bibliothèque qui n'a ni de salle de lecture, ni magasins propres, ni personnel formé, ni budget (je l'ai vu). La

³⁸ Commissaire : M. Staikos.

seconde, c'est qu'une réforme pédagogique doit avoir lieu pour développer le professionnalisme et surtout le sens du service public qui fait parfois défaut. La troisième idée, c'est que le corps professionnel a tout intérêt à lutter pour obtenir plus d'indépendance au niveau des décisions purement professionnelles, car les bibliothécaires sont souvent impuissants face aux bailleurs de fonds ou aux autorités intellectuelles, qui veulent tout régir dans la bibliothèque. Enfin, la quatrième est qu'il ne faut pas tout attendre des autres ; cela vaut aussi pour les crédits, imprévisibles, qui n'incitent pas à entreprendre d'action suivie et ambitieuse. Peut-être est-il plus efficace de proposer ou d'engager dans la mesure de ses moyens des actions de promotion de la bibliothèque vers un large public que d'attendre d'hypothétiques financements. L'exemple de la bibliothèque Gennadius montre assez que les manifestations culturelles coûtent certes de l'argent, mais elles rapportent bien davantage en notabilité et finalement en nouveaux financements.

La valorisation du patrimoine est donc peut-être un souci de pays riche ; mais c'est peut-être aussi un moyen de donner à sa bibliothèque l'image d'un conservatoire de la mémoire nationale qui, dans un pays aussi nationaliste que la Grèce, pourrait lui attirer beaucoup de prestige et d'avantages matériels qui bénéficieraient à l'ensemble de ses services.

Bibliographie

Les outils de travail en Grèce

Οδηγος Βιβλιοθηκων. [Athènes, « Βιβλιεμπορικη ». Μαυρομιχαλη 49. 106 80 Αθηνα], s. d. [1991]. 165 p.

Εθνικο Κεντρο Τερμηριωσης. *Καταλογος Επιστημονικων και Τεχνολογικων Βιβλιοθηκων οι οποιες περιλαμβανονται στην online Βαση Δεδομενων του Συλλογικου Καταλογου Περιοδικων.* Αθηνα, σεπτεμβριος. 1997. [Centre National de la Documentation. *Catalogue des Bibliothèques de Recherche et des Bibliothèques Techniques qui participent à la base de données du Catalogue Collectif des Périodiques.* Athènes, sept. 1997. Dactylographié].

Ελληνικο Κεντρο παραγωγικοτητας. Οδηγος ειδικων βιβλιοθηκων Αττικης [Guide des bibliothèques spécialisées d'Attique], Athènes, 1989.

Généralités sur les bibliothèques en Grèce

Η Βιβλιοθηκη διαμεσου των αιωνων, Η Καθημερινη, 24 novembre 1996, p. 1 - 31.

CACOURIS, George M. Libraries in Greece. In *Encyclopedia of Library and Information Science*. New York : Marcel Dekker, 1973, vol. 10, p. 180 - 190.

PALAMIOTOU, Sophie. Greek Libraries : Problems, Proposals. *Leads*, été 1979, p. 1 - 3.

PAPAZOGLU, Alexandra. The Greek Library Scene. An Overview. *Cadernos BAD*, 1994, n°1, p. 19 - 29.

POULAIN, Martine. La Grèce. In POULAIN, Martine, dir. *Les bibliothèques publiques en Europe*. Paris : Cercle de la Librairie, 1992, p. 193 - 212.

RAVAUD, Michelle. *Le réseau documentaire grec. Archives et bibliothèques*. Paris : Centre d'Etudes Economiques, 1957. 11 p. dactylographiées.

RAVAUD, Michelle. *Le problème de la modernisation des bibliothèques en Grèce. Le cas des bibliothèques spécialisées*. Paris, 1957. 11 p. dactylographiées.

THANOPOULOU, Katerina. Greece. *American Library Association's World Encyclopedia of Library and Information Science*. Chicago: American Library Association, 1980, p. 223 - 224.

YAKOUMELOS, Georges. *Note on libraries in Greece*. Lexington, Kentucky, 1952.

Public des bibliothèques grecques

BIRK, Nancy. Greek Public and Libraries . *International Library*, LS 1988.

Collections

RHODES, Dennis E.. *Incunabula in Greece : A First Census*. Munchen : Kraus Incunabula Publications, 1980.

La bibliothèque nationale de Grèce

DEMOPOULOS, J. The History of the National Library of Greece. *International Library Review*, 1982, vol. 14, n°2, p. 57 - 66.

Les bibliothèques universitaires en Grèce

Academic Libraries in Greece : The Present Situation and Future Prospects, ed. par Dean H. Keller. New York, Londres, Norwood : Haworth Press, 1993, 214 p.

BIRK, Nancy, KARAGEORGIU, Dimitris. Academic Libraries in Greece : A New Profile. *Libri*, 1988, vol. 38, n. 2, p. 81 - 93.

ΔΙΜΑΡΑΣ (Κωνσταντίνος). *Για έναν συλλογικό των μικρών ελληνικών βιβλιοθηκών*. Αθήνα, 1967.

PANAGIOTOU, Evlambia. University Library Buildings : a View from Greece. *New Library World*, avril 1973, p. 81 - 82.

Les bibliothèques spécialisées de Grèce

SAINT - CLAIR, Guy. Visiting Special Libraries in Greece. A Few Surprises for the Western Librarian . *Special Libraries*, juillet 1982, vol. 73, n. 3, p. 202 - 206.

Pour la bibliothèque Gennadius, voir la bibliographie du rapport de stage.

Formation des bibliothécaires grecs

CACOURIS, George M. Library Education in Greece. In *Encyclopedia of Library and Information Science*. New York : Marcel Dekker, 1973, vol. 10, p. 190 - 194.

KRIKELAS, James. Education for Librarianship in Greece. *Library Quarterly*, juillet 1982, p. 227-239.

MOFFAT, Edward S. Leading the Greek Library Association. *Leads*, printemps 1980, p. 1 - 2.

Informatisation et nouvelles technologies en Grèce

BOKOS, George D. Automation of the National Library of Greece. *Academic Libraries in Greece, The Present Situation and Future Prospects*, dir. by Dean H. Keller. New York, London, Norwood (Australia), 1993, p. 69 - 79.

CORNELL, Evelyn. Greek, Computers and Libraries. *Library Review*, 1989, vol. n°38, n° 5, p. 7 - 13.

HARTLEY, R. J., TROHOPOULOS, I. Information Technology in Greek Libraries : problems and prospects. *Program*, octobre 1990, n°24, p. 333 - 342.

PAPADOPERAKIS, Pericles. The Automation Project at Library B of Thrace University, *Program*, avril 1982, n°16, p. 57 - 66.

SKOURLAS, C. National Documentation Centre : Software Development for Public Databases Management ». In *Online Information 88, 12th International Online Information Meeting, London, 6 - 8 Dec., 1988, Proceedings*, vol. 2 , Medford ; N. J. : Learned Information, 1988, p. 629 - 640.

Mise en valeur du patrimoine et expositions en bibliothèque

Arnoult, Jean - Marie. Conservation et valorisation ou du bon usage de la mémoire bien conservée. *Bulletin d'informations de l'Association des Bibliothécaires français*, n°160, 3ème trimestre 1993, p. 32 - 34.

Barbier, Frédéric. A propos d'un colloque récent : les fonds anciens des bibliothèques, problèmes et techniques de valorisation, 1979. *Revue française d'histoire du livre*, n° 25, 4° trimestre 1979. 5 p.

Breillat, Pierre. Les expositions temporaires dans les bibliothèques. *Bulletin de l'UNESCO pour les bibliothèques*, janvier - février 1967, vol. 21, n°1, p. 1 - 10.

Evaluer l'exposition : définitions, méthodes et bibliographie sélective commentée d'études d'évaluation par Hana Gottesdiener, [avec le concours de Jean Chaguiboff]. La Documentation française, 1987. 102 p. (Ministère de la culture et de la communication, Direction de l'administration générale et de l'environnement culturel, Département des études et de la prospective, Expo Média).

Les fonds anciens des bibliothèques françaises. Association de l'Ecole Nationale Supérieure de Bibliothécaires. Journées d'étude à Villeurbanne, 13, 14 et 15 novembre 1975, p. 21 - 31. Villeurbanne, Presses de l'ENSB, 1976.

Ministère de la culture, direction du livre et de la lecture. Ministère de l'éducation nationale, direction des bibliothèques, des musées et de l'information scientifique et technique. *Conservation et mise en valeur des fonds anciens, rares et précieux des bibliothèques françaises*. Presses de l'E.N.S.B., 1983. 233 p.

Multimedia and interactive display in museums, exhibitions and libraries British library, 1992.

ODDOS, Jean- Paul, dir. *La conservation. Principes et réalités*. Paris : Editions du Cercle de la Librairie, 1995.

ODDOS, Jean- Paul, dir. *Patrimoine : histoire, pratiques et perspectives*. Paris : Editions du Cercle de la Librairie, 1997.

Valorisation et médiatisation du patrimoine écrit : un enjeu pour l'Europe / Actes du colloque de Roanne, 6 et 7 octobre 1992. Annecy, Agence Rhône - Alpes pour le livre et la documentation, 1992. 97 p.

PIECES ANNEXES

1. Lettre de présentation du questionnaire (version anglaise).

Miss Magali BERGIA
 ENSSIB, Villeurbanne, France
 Department of Librarianship, TEI, Athens, Greece
 Temporary address : Gennadius Library
 61, Soudias Street - 106 76 Athens
 Tel : 721 05 36
 Fax : 723 77 67

TO : the director or head - librarian of the library

October 14, 1997

Dear Sirs,

By this letter, I take the liberty of sending you a questionnaire and asking your very precious collaboration.

I am presently student at the French national school of librarians (conservateurs de bibliothèque) called « ENSSIB » (Ecole nationale supérieure des Sciences de l'Information et des Bibliothèques, National High School of Information Sciences and Libraries), in Villeurbanne (Lyon). In this school, we are naturally taught the technical methods of librarians ; moreover, we are incited into developing a more theoretical reflexion on our profession, its roles, its today's problems and achievements and its perspectives for the future. Obviously, this concern goes beyond our national borders. That is why the ENSSIB has decided to collaborate with the departement of Librarianship of the Technological Educational Institution of Athens, namely by exchanging students.

That is why I was sent to Greece with the mission of contributing to the improvement of the knowledge of Greek libraries and librarians among French professionals. Practically, I am performing a three - months' training - session in the Gennadius Library, where I am in charge of the organization of an exhibition. Simultaneously, I have to write an essay about the situation of Greek libraries, under the supervision of Mrs Stamatina Tsafou (TEI of Athens). I have chosen to confront the notion of « valorisation du patrimoine », the latest trend of the French cultural institutions, with the actual practice in Greece.

The concept of « valorisation du patrimoine » is very difficult to translate into English but it could be explained as following : to show and communicate to the largest public and by different means all the objects - tangible or not - that belong to or throw a light on the culture and the history of the nation (these « objects » can be works of art, books, music, popular songs, monuments, industrial sites,...) Libraries can take part of that effort through many different services : on line public access catalogues, exhibitions, publications of books, Cédéroms or videodiscs, organization of cultural events, such as concerts, festivals of cinematography, etc.

Practically, the aim of my research is to know if the precious or special collections of the Greek libraries are easily accessible to the general public, if they are shown in exhibitions or even available on remote access services. That is why I am asking you to be so kind as to fill this questionnaire and send it to me at the Gennadius Library. I have to add that this library has not commanded and is not controlling the present research ; consequently, its responsibility cannot be involved in the matter.

I have sent this questionnaire to all the public and academic libraries, and many special libraries ; that is why some questions may seem incongruous in the particular case of your library. You may also have to tick several boxes for one question. Feel free to answer only partially ; the most important questions, however, are the last ones (questions 52 to 66). Be sure that your answers will be used for scientific purposes only.

Looking forward to receiving a quick answer (please before the 8th of November), I express you my warmest acknowledgements for your patience and benevolence.

Sincerely yours,

Magali Bergia
Conservateur - stagiaire de bibliothèque

Enclosure : 1 questionnaire (7 pages).

2. Questionnaire adressé aux bibliothèques (version anglaise).

QUESTIONNAIRE TO THE DIRECTOR OF THE LIBRARY OR THE HEAD LIBRARIAN

I. GENERAL INFORMATIONS

1. Name of the library :
2. Address :
3. Tel :
4. Fax :
5. Name of the director of the library :
6. Name and quality of the person who filled this questionnaire (if not the director) :
7. Is your library open to the general public ?
If no, what are the conditions of admission ?
8. When was your library first created? (please give at least an approximate answer)

II. COLLECTIONS

9. How many books are there today in your library ?
10. Does your library contain a collection of manuscripts or of old, rare or valuable books ?
If no, go to question 16.
11. How many old and rare books are there today in your library ?
 - less than 50 titles
 - between 50 and 100
 - between 100 and 500
 - between 500 and 2000
 - between 200 and 5000
 - more than 5000 (more precisely) :
12. Could you evaluate the number of
 - manuscripts :
 - incunabula :
 - ancient books (XVIth - XIXth centuries) :
 - 20th century books (general) :
 - 20th century precious and rare books :

13. Are the conditions of accessibility to the public of your manuscripts :
- the same as for books or
 - more restrictive
 - no accessibility to the public
14. Are the conditions of accessibility to the public of your old and rare books
- the same as for the other books or
 - more restrictive
 - no accessibility to the public
15. Is your collection of manuscripts, old and rare books specialized in any or several subjects ? If yes, could you define those themes ?
-
-
-
-
-
-
-
-
16. The collections of your library are described in what kind of catalogue(s) ?
- a manuscript or tapescript list of books and / or manuscripts
 - a card file catalogue
 - a printed catalogue
 - an automated catalog (On Line Public Access Catalog)
 - no catalogue at all
17. If your library is automated, could you tick the box(es) corresponding to your situation :
- there is no OPAC (On Line Public Access Catalogue) available to the public
 - a part of your collections is available on the OPAC. Which part ?
 - the retrospective conversion of your paper catalog is now in progress
 - the whole collection is available to the public on an OPAC
 - there a remote public access of your OPAC. Please give the internet address (URL) of your OPAC :
 - other situation (please give details) :
18. If your library is not (fully) automated now, are you planning or preparing
- an OPAC for all the items
 - an OPAC for a part of your collections only. Which one ?
 - a remote public access to your OPAC
 - other

III. NEW ACQUISITIONS

19. How many books do you buy every year (all included) ?
20. Do you buy manuscripts ?

- never (then go to question 22).
- very seldom
- sometimes
- regularly
- other

21. How many manuscripts do you buy a year ? Do you have a special budget for them ?

22. Do you buy old, rare or valuable books ?

- never (then go to question 25).
- very seldom
- sometimes
- regularly
- other (please give details) :

23. How many old, rare or valuable books do you buy a year ? Do you have a special budget for them ?

24. If you have bought any manuscript or any old or rare book, was it :

- to complete the specialized collections of your library
- to complete your collection in other domains
- to complete or constitute a collection of bindings
- to endow your library with some precious and interesting items, whatever their subject might be
- to fulfill your readers' requirements
- other reason(s) (please give precisions) :

25. If you do not buy any manuscript, old or rare book, it is because :

- the budget does not allow you to buy any
- it is very difficult to find any of such items to buy that would be interesting for your library
- it is not the priority of the library
- it is uninteresting for your readers
- other reason(s) :

26. What proportion do donations and bequests represent of your whole collection ?

27. Are there some manuscripts or old, rare and valuable books among donations ?

IV. CONDITIONS OF CONSERVATION AND PRESERVATION

28. Is there a space problem in your library ?

29. Does the public have direct access (on the shelves) to

- all the books

- all the books except :
 - old books (from what date on :)
 - precious books
 - fragile or damaged books
- manuscripts
 only some reference books (dictionaries, encyclopaedias...)
 other (please give details) :
30. Are most of the books kept :
- on wooden shelves
 - on metallic shelves
 - in closed bookcases
 - other :
31. In the stacks, is there
- isolation of the building from the exterior temperature
 - protection from outside light
 - heating
 - air conditioning
 - humidity control (hydrothermograph)
 - fire control (smoke or heat detector)
 - flood control (water detector)
 - protection from outside light
32. Are the special collections of manuscripts and old, rare and valuable books kept in the same conditions as other general collections ? Do they have a special security protection (which one) ?
33. Are your books regularly dusted ?
34. Has your collection ever been damaged by
- moths
 - rats
 - floods
 - air pollution
 - other :
35. Are you confronted with the problem of paper acidity ?
36. Do you bind or restore your bindings ?
- never
 - very seldom
 - sometimes
 - regularly (how often ?) :
37. Do you have a special annual budget for bindings and / or restoration of books ?
38. Is there any curator of rare books in your library ?
- yes

- yes, but that person is in charge of other responsibilities simultaneously
- no (there has never been)
- no, not now

39. If you wanted to preserve and communicate the most precious books and manuscripts of your collection, would you choose :

- to make some fac-simile
- to microfilm the books
- to scan the books or manuscripts
- to print a videodisc
- other (please give details) :

40. Have you scanned some part of your collection ? Which one ? Why ?

41. Are you planning such a scanning ? If this is the case, could you give more information about that project ?

42. Has any videodisc been printed to show the most precious part of your library collection ? Or are you planning to do so ?

V. EXHIBITIONS

43. Have you ever loaned some of your items for an exhibition organized by another institution (please give details) ?

44. Has any exhibition of any kind ever taken place in your library ?

- yes (then go to question 48)
- no exhibition at all.

45. Do you think it would be **interesting** to make exhibitions to show to a broader public the collections you are in charge of ?

46. If you think that it would be interesting , why was there no exhibition in your library ?

47. If you do not think that it would be an interesting activity, it is because :

- your collections (generally speaking) are not 'worthy' of being shown (they do not have a special pictorial quality ...)

- it is not the role of a (public, special...)³⁹ library to organize exhibitions
- it is not a priority in the present situation
- other reason (s). Please give details :

The questionnaire is ending here for you.

48. Were the exhibition(s) that took place in your library aimed at
- showing the collections in general ?
 - showing the collections of manuscripts ?
 - showing the collections of old and rare books ?
 - illustrating a theme with books and / or manuscripts (belonging or not to your library)
 - other kind of exhibition ? (please give details) :
49. Is the organization of exhibitions a regular activity of your library ?
50. Were the persons who organized and conceived the exhibitions :
- librarians ?
 - members of the permanent staff, but not librarians ?
 - members of the permanent staff especially in charge of exhibitions (main activity) ?
 - specialists in the domain of each exhibition temporarily employed by the library (e. g., doctors) ?
 - a mixed team of librarians and specialists ?
 - others ? (please give details) :
51. What physical space do you have for your exhibitions ?
- some glass - cases in the reading room
 - some glass - cases elsewhere (hall, entrance,...)
 - a room especially dedicated to that purpose
 - others (please give details) :
52. Does this space has an access distinct than the entrance to the reading rooms ?
53. Do yo have a program, or do you follow a determined long - term strategy for the organization of exhibitions ? What are your principles in this domain ?

³⁹ Depending on the status of your library.

54. Could you please list below the exhibitions presented in your library during the last ten years ?

Title of the exhibition	Year	Length (in months)	Names and qualities of the conceptors	Public aimed at

Thank you very much for your patience and your collaboration.

LISTE DES BIBLIOTHEQUES AUXQUELLES LE QUESTIONNAIRE A ETE ENVOYE

Bibliothèques d'organismes nationaux	81
Bibliothèques provinciales (Δημοσιες Βιβλιοθηκες)	84
Bibliothèques municipales (Δημοτικες Βιβλιοθηκες)	99
Bibliothèques universitaires	100
Bibliothèques d'établissements d'enseignement (autres que les universités)	106
Bibliothèques de centres de recherche	108
Bibliothèques d'archives publiques et de musées	118
Bibliothèques de banques	122
Bibliothèques d'hôpitaux	123
Bibliothèques d'instituts ou d'établissements étrangers	124
Allemagne	124
Etats - Unis	124
France	126
Grande - Bretagne	127
Italie	127
Bibliothèques d'associations, clubs et sociétés historiques diverses	128

Bibliothèques d'organismes nationaux

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	ΕΘΝΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ – BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE LA GRECE
Adresse	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 30 – 106 79 ΑΘΗΝΑ ODOS EL. VENIZELOU 32 - 106 79 ATHENES
Date création	1867
Directeur	Directeur provisoire : Georges D. Bokos.
Réponse de	
Téléphone	0136 – 14413, 0136 – 08 495
Fax	0136 – 08495
Date envoi	31 10 97
Réponse	

Observations	Visites le 08 10 et le 15 10 1997.
--------------	------------------------------------

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛIOΘΗΚΗ ΒΟΥΛΗΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ - BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NATIONALE
Adresse	ΠΑΛΑΙΑ ΑΝΑΚΤΟΡΑ – 106 71 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	31
Ville	ATHENES
Nom	ΕΚΒ. ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΒΙΒΛΙΟΥ – CENTRE NATIONAL DU LIVRE
Adresse	ΣΑΠΦΟΥΣ 3 – 5, ΠΟΛΙΤΕΙΑ – 164 71 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΝΤΕΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΜΑΡΙΑΝΑ ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΥ
Réponse de	
Téléphone	62 09 960 – 1
Fax	62 50 266 – ekevi@culture.gr
Date envoi	31 10 97
Réponse	13 11 97
Observations	Réponse : nous ne pouvons pas vous aider.

Numéro	2
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛIOΘΗΚΗ ΕΘΝΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ – BIBLIOTHEQUE DU THEATRE NATIONAL
Adresse	ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 20 – 104 31 ΑΘΗΝΑ
Date création	1939
Directeur	
Réponse de	ΓΕΟΡΓΙΝΑ ΚΑΚΟΥΔΑΚΙ, théâtreologue employée comme surnuméraire et de façon plus ou moins provisoire par le directeur du

	Théâtre National pour la bibliothèque.
Téléphone	52 20 585 – 7 (137)
Fax	52 33 371
Date envoi	16 10 97
Réponse	22 10 97 (entrevue et visite).
Observations	Contacts dès le 17 10 97 (par téléphone). Visite le 22 10 97.

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΟΤΕΡΙΚΩΝ – BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE DE L'EXTERIEUR
Adresse	ΖΑΛΟΚΩΣΤΑ 2 – 106 71 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0136 – 10 581 (334, 381)
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	45
Ville	ATHENES
Nom	BIBLIOTHEQUE DU SECRETARIAT GENERAL A L'EGALITE
Adresse	ΜΟΥΣΣΕΟΥ 2 – 105 55 ΑΘΗΝΑ
Date création	1950
Directeur	ΛΟΥΚΙΑ ΜΑΥΡΟΜΕΤΡΟΥ
Réponse de	ΛΟΥΚΙΑ ΜΑΥΡΟΜΕΤΡΟΥ
Téléphone	0132 – 15 618
Fax	0133 – 11 779
Date envoi	16 10 97
Réponse	11 12 97
Observations	

Numéro	46
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ (ΚΕΔΕ) – BIBLIOTHEQUE DU LABORATOIRE CENTRAL DES TRAVAUX PUBLICS

Adresse	ΠΕΙΡΑΩΩΣ 166 – 11854 ΑΘΗΝΑ
Date création	1950
Directeur	ΣΩΤΗΡΗΣ ΤΕΣΣΕΡΗΣ
Réponse de	ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΠΑΣΧΟΠΟΥΛΟΥ
Téléphone	0134 – 58918
Fax	0134 – 67955
Date envoi	16 10 97
Réponse	12 12 97
Observations	

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ – BIBLIOTHEQUE DE LA CHAMBRE TECHNIQUE DE GRECE
Adresse	ΛΕΚΚΑ 23 – 105 62 ΑΘΗΝΑ
Date création	1927
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	Recommandée par Mme Tsafou.

Bibliothèques provinciales (Δημοσιες Βιβλιοθηκες)

Numéro	
Ville	AMFISSA
Nom	ΑΜΦΙΣΣΑ ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
Adresse	ΠΛΑΤΕΙΑ ΙΣΑΙΑΗ – 331 00 ΑΜΦΙΣΣΑ
Date création	
Directeur	ΗΕΛΕΝ ΠΑΠΟΥΛΙΑ
Réponse de	
Téléphone	02 65 28 408
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	EBW

Numéro	
Ville	ANDRITSENA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΑΝΔΡΙΤΣΑΙΝΑΣ
Adresse	270 61 ΑΝΔΡΙΤΣΑΙΝΑ
Date création	1838
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	06 2622 242, 2622 235, 2925 800
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	AREOPOLI
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΑΡΕΟΠΟΛΕΩΣ
Adresse	230 62 ΑΡΕΟΠΟΛΗ
Date création	1972
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	07 3351 320
Fax	
Date envoi quest.	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	ARGOSTOLI
Nom	ΚΟΡΓΙΑΛΕΝΕΙΟΣ – ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΑΡΓΟΣΤΟΛΙΟΥ
Adresse	ΗΛΙΑ ΖΕΡΒΟΥ 12 – 281 00 ΑΡΓΟΣΤΟΛΙ
Date création	1910
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	06 7122 583, 7128 221
Fax	
Date envoi	31 10 97

Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	CHALKIS
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΧΑΛΚΙΔΑΣ
Adresse	ΜΙΧ. ΚΑΚΑΡΑ 2 – 341 00 ΧΑΛΚΙΔΑ
Date création	1935
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0221 – 22031
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	CHIOS
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΧΙΟΥ – Ο ΚΟΡΑΗΣ
Adresse	821 00 ΧΙΟΣ
Date création	1792
Directeur	D. DIMITTRAKOPOULOS
Réponse de	
Téléphone	0271 – 44246
Fax	0271 – 44246
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	CORFOU
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΚΕΡΚΥΡΑΣ
Adresse	ΠΑΛΑΙΑ ΑΝΑΚΤΟΡΑ – 491 00 ΚΕΡΚΥΡΑ
Date création	1812
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0661 – 38195
Fax	

Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	DELPHES
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΔΕΛΦΩΝ
Adresse	ΑΓΓ. & ΕΥΑΣ ΣΙΚΕΛΙΑΝΟΥ 4 – 330 54 ΔΕΛΦΟΙ
Date création	1972
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0265 – 82617
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	DIMITSANA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΔΗΜΗΤΣΑΝΑΣ
Adresse	220 07 ΔΗΜΗΤΣΑΝΑ
Date création	1942
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0795 – 31219
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	DRAMA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΔΡΑΜΑΣ
Adresse	ΚΑΣΟΥ 4 – 661 00 ΔΡΑΜΑ
Date création	1953
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	05 21 – 22034

Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville / région	EGINE
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΑΙΓΙΝΗΣ
Adresse	ΚΥΒΕΡΒΟΥ 6 – 180 10 ΑΙΓΙΝΑ
Date création	1957
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0297 – 22626
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	ELEUTHEROUPOLIS
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΥΠΟΛΗΣ
Adresse	641 00 ΕΛΕΥΘΕΡΟΥΠΟΛΗΣ
Date création	1949
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0592 – 22545
Fax	
Date envoi	31 13 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	FLORINA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΦΛΩΡΙΝΑΣ
Adresse	ΑΡΓΥΡΟΚΑΣΤΡΟΥ 1 – 531 00 ΦΛΩΡΙΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	

Téléphone	0385 – 29256
Fax	
Date envoi	
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	GREBENA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΓΡΕΒΕΝΩΝ
Adresse	ΠΛΑΤΕΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ – 511 00 ΓΡΕΒΕΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0462 – 23056
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	JANNINA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ – ΒΙΒΛΙΟΤΗΚΗ ΖΩΣΙΜΑΙΑ
Adresse	ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ – ΜΠΟΤΣΑΡΗ – 454 44 ΙΩΑΝΝΙΝΑ
Date création	1938
Directeur	
Réponse de	ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΤΖΑΝΝΟΝ
Téléphone	0651 – 25591, 0651 – 72863
Fax	0651 – 25591
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>LBW</i>

Numéro	
Ville	ΚΑΛΑΒΡΥΤΑ
Nom	ΔΗΜ. ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΚΑΛΑΒΡΥΤΩΝ – ΧΑΡΑΛΑΜΠΕΙΟΣ
Adresse	250 01 ΚΑΛΑΒΡΥΤΑ
Date création	1943

Directeur	
Réponse de	
Téléphone	
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	22
Ville	KONITSA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΚΟΝΙΤΣΑΣ
Adresse	ΠΛΑΤΕΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ – 441 00 ΚΟΝΙΤΣΑ
Date création	1957
Directeur	ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΟΛΙΟΣ
Réponse de	ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΟΛΙΟΣ
Téléphone	0655 – 22298
Fax	0655 – 22298
Date envoi	31 10 97
Réponse	12 11 97
Observations	

Numéro	
Ville	LAMIA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΛΑΜΙΑΣ
Adresse	ΠΛΑΤΕΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ 3 – 351 00 ΛΑΜΙΑ
Date création	1954
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0231 – 23732
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	LARISSA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΛΑΡΙΣΑΣ
Adresse	ΠΑΠΑΚΥΡΙΑΖΗ 47 – 412 22 ΛΑΡΙΣΑ

Date création	1949
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	041 – 223906
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	14
Ville	LEUCADE
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΛΕΥΚΑΔΑΣ
Adresse	PONTOGIANNH 11 – 311 00 ΛΕΥΚΑΔΑ
Date création	1953
Directeur	ΜΑΡΙΑ ΡΟΥΣΣΟΥ
Réponse de	ΜΑΡΙΑ ΡΟΥΣΣΟΥ
Téléphone	0645 – 22502
Fax	0645 – 22502
Date envoi	31 10 97
Réponse	10 11 97
Observations	

Numéro	21
Ville	LEVADIA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΛΕΒΑΔΕΙΑΣ
Adresse	ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΑΤΣΩΝΗ – 321 00 ΛΕΒΑΔΕΙΑ
Date création	1953
Directeur	ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΔΙΑΜΑΝΤΗΣ
Réponse de	ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΔΙΑΜΑΝΤΗΣ
Téléphone	0261 – 25340
Fax	0261– 25340
Date envoi	31 10 97
Réponse	12 11 97
Observations	

Numero	
Ville	LYXOURI
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ – ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

	ΤΥΠΑΛΛΩΝ
Adresse	ΑΙΚΑΤ. ΤΟΥΛ 1 – 282 00 ΛΗΞΟΥΡΙ
Date création	1962
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0671 – 91325
Fax	
Date envoi quest.	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	30
Ville	MILIES
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΗΛΕΩΝ
Adresse	370 10 ΜΗΛΙΕΣ
Date création	1814
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0423 – 86260
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	ΜΙΤΗΜΝΑ (LESBOS)
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΗΘΗΜΝΗΣ
Adresse	ΔΗΜ. ΞΑΤΖΗΑΠΟΣΤΟΛΗ 18 – 811 08 ΜΗΘΥΜΝΑ
Date création	1839
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0253 – 71468
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numero	
Ville	MOLAI
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΛΑΩΝ
Adresse	230 52 ΜΟΛΑΟΙ ΛΑΚ.
Date création	1955
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	MOUZARI
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΖΑΡΙΟΥ
Adresse	430 60 ΜΟΥΖΑΡΙ
Date création	1973
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0434 – 41152
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	MYTILENE (LESBOS)
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΗΤΙΛΗΝΗΣ
Adresse	ΣΜΥΡΝΗΣ11 – 811 00 ΜΥΤΙΑΗΝΗ
Date création	1945
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0251 – 28187
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	ΝΑΥΡΑΚΤΕ
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ – ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΠΑΠΑΧΑΡΑΛΑΜΠΕΙΟΣ
Adresse	ΚΟΖΩΝΗ 7 – 303 00 ΝΑΥΠΑΚΤΟΣ
Date création	1949
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0634 – 27388
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	ΝΑΥΠΛΙΕ
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΝΑΥΠΛΙΟΥ – Ο ΠΑΛΑΜΗΔΗΣ
Adresse	ΚΩΛΕΤΤΗ 3 – 211 00 ΝΑΥΠΛΙΟ
Date création	1952
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0752 – 27256
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	ΠΕΤΑΛΙΔΙ
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΠΕΤΑΛΙΔΙΟΥ
Adresse	240 05 ΠΕΤΑΛΙΔΙ
Date création	1949
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	
Fax	
Date envoi	31 10 97

Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	PYRGOS
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΠΥΡΓΟΥ
Adresse	28ΗΣ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 44 – 271 00 ΠΥΡΓΟΣ
Date création	1926
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0621 – 22762
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	RETHYMNON (CRETE)
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΡΕΘΥΜΝΗΣ
Adresse	ΑΓΙΑΣ ΒΑΡΒΑΡΑΣ 26 – 741 00 ΡΕΘΥΜΝΟ
Date création	1953
Directeur	ΥΙΑΝΝΙΣ ΡΑΡΙΟΜΥΤΟΓΛΟΥ
Réponse de	
Téléphone	0831 – 29215
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	44
Ville	RHODES
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΡΟΔΟΥ
Adresse	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1 – 851 00 ΡΟΔΟΣ
Date création	1947
Directeur	ΑΝΤΩΝΙΣ ΑΓΓΕΛΗΣ
Réponse de	ΑΝΤΩΝΗΣ ΑΓΓΕΛΗΣ
Téléphone	0241 – 24448
Fax	0241 – 24448

Date envoi	31 10 97
Réponse	28 11 97
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	SAMOS
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΣΑΜΟΥ
Adresse	ΘΕΜ. ΣΟΦΟΥΛΗ 47 – 831 00 ΣΑΜΟΣ
Date création	1863
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0273 – 27216
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	20
Ville	SERRES
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΣΕΡΡΩΝ
Adresse	ΠΕΡΙΣΤΕΡΗ ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 2 – 621 22 ΣΕΡΡΕΣ
Date création	1952
Directeur	ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΑΠΟΥΝΤΖΗΣ
Réponse de	ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΑΠΟΥΝΤΖΗΣ
Téléphone	0321 – 23061
Fax	0321 – 58015
Date envoi	31 10 97
Réponse	12 11 97
Observations	

Numéro	
Ville	ΣΙΑΤΙΣΤΑ
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΣΙΑΤΙΣΤΑΣ
Adresse	ΠΛΑΤΕΙΑ Ν. ΔΗΜΟΥ – 503 00 ΣΙΑΤΙΣΤΑ
Date création	1953
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0465 – 21261

Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	SPARTE
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΣΠΑΡΤΗΣ
Adresse	ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ 89 – 231 00 ΣΠΑΡΤΗ
Date création	1972
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0731 – 26853
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	TRIPOLI
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΡΙΠΟΛΕΩΣ
Adresse	ΓΕΩΡΓΙΟΥ Α 41 – 221 00 ΤΡΙΠΟΛΗ
Date création	1956
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0712 – 24238
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	VERIA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΒΕΡΟΙΑΣ
Adresse	ΙΕΡΑΧΩΝ 1 – 591 00 ΒΕΡΟΙΑ
Date création	1953
Directeur	
Réponse de	

Téléphone	03 3124 494
Fax	
Date envoi quest.	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	VYTINA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΒΥΤΙΝΑΣ
Adresse	220 10 ΒΥΤΙΝΑ
Date création	1949
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	07 9522 017
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	16
Ville	ZAGORA
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΖΑΓΟΡΑΣ
Adresse	370 01 ΖΑΓΟΡΑ
Date création	1792
Directeur	ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΡΟΥΣΣΟΣ
Réponse de	ANNA ΦΛΩΡΟΠΟΥΛΟΥ
Téléphone	0426 – 22591
Fax	0426–22591
Date envoi	31 10 97
Réponse	11 11 97
Observations	

Numéro	35
Ville	ΖΑΚΙΝΘΟΣ
Nom	ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΖΑΚΥΝΘΟΥ
Adresse	ΠΛΑΤΕΙΑ ΔΙΟΝ. ΣΟΛΩΜΟΥ – 291 00 ΖΑΚΥΝΘΟΣ
Date création	1803

Directeur	ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΚΛΑ – ΠΑΠΑΔΑΤΟΥ
Réponse de	ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΚΛΑ – ΠΑΠΑΔΑΤΟΥ
Téléphone	0695 – 48128
Fax	0695 – 48128
Date envoi	31 10 97
Réponse	18 11 97
Observations	6 expositions

Bibliothèques municipales (Δημοτικές Βιβλιοθήκες)

Numéro	
Ville	CANEE, LA (CRETE)
Nom	ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΧΑΝΙΩΝ
Adresse	731 00 ΧΑΝΙΑ
Date création	
Directeur	ΧΡΙΣΤΑ ΚΑΡΑΠΑΤΑΚΙΣ
Réponse de	ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΒΑΡΑΥΑΚΙΣ
Téléphone	93 273
Fax	93300
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	EBW

Numéro	34
Ville	ERMOUPOLIS (SIROS)
Nom	ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΡΜΟΥΠΟΛΕΟΣ
Adresse	ΠΛΑΤΕΙΑ ΜΙΑΟΥΛΙ – 841 00 ΕΡΜΟΥΠΟΛΙΣ – ΣΥΡΟΣ
Date création	1959
Directeur	
Réponse de	ΧΑΡΟΥΛΑ ΣΚΑΒΑΚΗ
Téléphone	0281 - 28089
Fax	-
Date envoi	31 10 97
Réponse	18 11 97
Observations	EBW

Numéro	
Ville	KOZANI
Nom	ΚΟΒΕΝΤΑΡΙΟΣ – ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΚΟΖΑΝΙΣ
Adresse	ΠΛΑΤΕΙΑ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2 – 501 00 ΚΟΖΑΝΙ

Date création	1668
Directeur	VASSILIOS SAMPANOPOULOS
Réponse de	
Téléphone	0461 - 22245
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	THESSALONIQUE
Nom	ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
Adresse	YMCA BUILDING - YMCA SQUARE - 546 21 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ [Ancienne adresse : ΠΡΟΕΚΤΑΣΗ ΤΣΙΜΙΣΚΗ - ΜΕΓΑΡΟ ΧΑΝΘ - 546 21]
Date création	
Directeur	ΝΑΤΑΛΙΑ ΣΤΑΒΡΑΚΙ
Réponse de	ΜΑΡΙΑ ΓΟΛΑ
Téléphone	27 55 72, 22 10 66
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	27
Ville	TRIKALA
Nom	ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΡΙΚΑΛΩΝ
Adresse	ΓΑΡΙΒΑΛΔΗ 8 - 421 00 ΤΡΙΚΑΛΑ
Date création	1959
Directeur	
Réponse de	ΜΑΡΙΑ ΠΑΤΗΛΑ
Téléphone	0431 - 70759
Fax	0431 - 76613
Date envoi	31 10 97
Réponse	14 11 97
Observations	

Bibliothèques universitaires

Numéro	
Université d'	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΓΕΩΠΝΙΚΩΝ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΝΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
Adresse	ΙΕΡΑΣ ΟΔΟΥ 75 - 118 55 ΑΘΗΝΑ

Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0134 – 61281, 0134 – 54240 ext. 6
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	Bibliothèque agricole recommandée par Mme Tsafou.

Numéro	25
Université d'	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ – BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE SUPERIEURE DE SCIENCES ECONOMIQUES ET COMMERCIALES, UNIVERSITE D'ATHENES
Adresse	ΠΑΤΙΣΙΩΝ 76 – 104 34 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0182 – 13830, 0182 – 21456, 0182 –18856
Fax	82 26 204
Date envoi	16 10 97
Réponse	Coup de téléphone le 07 11 97. Pas de fonds de livres anciens, rares ou précieux. Cette bibliothèque a présenté dans le passé quelques expositions, en relation avec le thème d'un séminaire ou d'un colloque. Cette activité est suspendue à cause de l'informatisation et de la réorganisation de la bibliothèque. Pas le temps de répondre au questionnaire.
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Université de	ATHENES
Nom	ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΈΛΛΗΣ ΛΑΜΠΙΔΗ ^a ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ
Adresse	ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 9 – 106 75 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ ΒΑΡΔΑΚΩΣΤΑ
Téléphone	72 19 587
Fax	
Date envoi	31 10 97

Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΖΩΟΛΟΓΙΚΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΜΟΥΣΕΙΟΥ – ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ – BIBLIOTHEQUE DU LABORATOIRE ET DU MUSEE ZOOLOGIQUE - UNIVERSITE D'ATHENES
Adresse	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥΠΟΛΙΣ – ΚΟΥΠΟΥΝΙΑ – 157 84 ΑΘΗΝΑ
Date création	1858
Directeur	Prof. I. BEIS
Réponse de	
Téléphone	0172 – 84372
Fax	0172 – 84604
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΣΠΟΥΔΑΣΤΗΡΙΟ ΚΛΑΣΣΙΚΕΣ ΘΙΛΟΛΟΓΙΑΣ – ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ – ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ – BIBLIOTHEQUE DU DEPARTEMENT D'ETUDES CLASSIQUES, FACULTE DE PHILOSOPHIE, UNIVERSITE D'ATHENES
Adresse	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥΠΟΛΗ, ΑΝΟ ΙΛΙΣΙΑ– 157 84 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Bibliothécaire	MRS ΑΡΓΥΡΟ ΦΡΑΝΤΖΙ
Réponse de	
Téléphone	0172 – 91488 – 2787, 2785
Fax	0172 – 47898
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Université de	CRETE
Nom	ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΡΗΤΗΣ

	BIBLIOTHEQUE CENTRALE DE L'UNIVERSITE DE CRETE
Adresse	741 00 ΡΕΘΥΜΝΟ
Date création	
Directeur	
Réponse de	ΕΛΕΝΗ ΔΙΑΜΑΝΤΑΚΙ
Téléphone	
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	47
Ville	CRETE
Nom	KENTRIKH BIBLIOΘHKH ΠOΛYTEXNEIO KPHTHΣ - BIBLIOTHEQUE DE L'UNIVERSITE TECHNIQUE DE CRETE
Adresse	ΠOΛYTEXNEIOYΠOΛH / UNIVERSITY CAMPUS - 731 00 KHANIA
Date création	1985 (et non 1975)
Directeur	ΑΝΘΙ ΚΑΤΣΙΡΙΚΟΥ
Réponse de	ΑΝΘΙ ΚΑΤΣΙΡΙΚΟΥ
Téléphone	0821 – 69453
Fax	0821 – 28460
Date envoi	31 10 97
Réponse	12 12 97
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Université de	EGEE
Nom	BIBLIOΘHKH ΠΑΝΕΠΙΣΤΙΜΙΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ
Adresse	KAVETSOU 12 - 14 - 811 00 MITILINI
Date création	1984
Directeur	ELLIE VLACHOU
Réponse de	
Téléphone	02 51 41 793
Fax	02 51 43 333
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	9
Université de	JANNINA
Nom	KENTRIKH BIBLIOΘHKH ΠΑΝΕΠΙΣΤΙΜΙΟΥ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Adresse	P. O. BOX 1186, 451 10 ΙΩΑΝΝΙΝΑ
Date création	1964 (et non 1973)
Directeur	Dr. G. ZACHOS
Réponse de	G. ZACHOS
Téléphone	651 – 97138
Fax	651 – 97138
Date envoi	16 10 97
Réponse	29 10 97
Observations	

Numéro	8
Université de	PANTEION
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΠΑΝΤΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ
Adresse	136 ΛΕΩΦ. ΣΥΓΓΡΟΥ – 176 71 ΑΘΗΝΑ
Date création	1937
Directeur	U. ALEXAKI
Réponse de	U. ALEXAKI
Téléphone	0192 6 48774, 0192 – 25549
Fax	0192 – 23690
Date envoi	16 10 97
Réponse	29 10 97
Observations	

Numéro	
Université de	PATRAS
Nom	ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΠΑΤΡΩΝ
Adresse	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥΛΟΓΗ ΡΙΟ – 261 00 ΠΑΤΡΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΣΥΝΕΛΛΗ
Téléphone	
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	43
Université de	PIREE, LE
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΑ

Adresse	ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 40 – 185 32 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Date création	1980
Directeur	ΤΖΗΜΑ ΣΤ.– ΕΙΡ.
Réponse de	ΤΖΗΜΑ ΣΤ.– ΕΙΡ.
Téléphone	0142 – 21520
Fax	0142 – 21520
Date envoi	31 10 97
Réponse	27 11
Observations	

Numéro	40
Université de	THESSALIE
Nom	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ– ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ UNIVERSITE DE THESSALIE - BIBLIOTHEQUE CENTRALE Réponse de : ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΣΧΟΛΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ – BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE DES SCIENCES TECHNOLOGIQUES DE L'UNIVERSITE DE THESSALIE
Adresse	Τ. ΟΙΚΟΝΟΜΑΚΗ 61 – 382 21 ΒΟΛΟΣ ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΑΘΗΝΩΝ – ΠΕΔΙΟ ΑΡΕΩΣ – ΒΟΛΟΣ 38334
Date création	1983
Directeur	ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΛΑΨΟΠΟΥΛΟΣ
Réponse de	ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΑΡΙΕΤΤΑΚΗΣ
Téléphone	0421– 69781–4
Fax	0421–69781 ext 115
Date envoi	31 10 97
Réponse	24 11 97
Observations	Mauvaises indications dans la liste ? (Y. Klapsopoulos n'est pas le directeur de la centrale).

Numéro	
Ville	THESSALONIQUE
Nom	ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
Adresse	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥΠΟΛΗ – 540 06 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ (Ancienne adresse : ΚΤΙΠΙΟ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ – 546 23 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ)
Date création	
Directeur	

Conservateur (s)	ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΝΑΣΤΑ, ΘΕΟΔΩΡΑ ΡΗΓΑ
Téléphone	0319 – 95324, 0319 – 9 53 29
Fax	0319 – 95322
Date envoi	16 10 97 (à l'ancienne adresse), 31 10 97 (à la nouvelle adresse)
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Université de	THRACE
Nom	ΔΗΜΟΚΡΙΤΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΡΑΚΗΣ. ΝΟΜΙΚΗ ΣΧΟΛΗ.
Adresse	Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗ 1 – 671 00 ΚΟΜΟΤΗΝΗ
Date création	
Bibliothécaires	ΠΑΠΟΥΤΣΗ – ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ ΟΛΓΑ, ΠΕΤΡΙΔΟΥ ΣΤΕΛΛΑ
Réponse de	
Téléphone	0531-24143
Fax	0531-26217
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Bibliothèques d'établissements d'enseignement (autres que les universités)

Numéro	26
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ (ΑΣΚΤ) – BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE DES BEAUX ARTS
Adresse	ΠΕΙΡΑΙΩΣ 256 – 182 33 ΑΘΗΝΑ (Ancienne adresse : ΠΑΤΗΣΙΩΝ 42 – 106 82 ΑΘΗΝΑ)
Date création	1930
Directeur	ΝΙΚΗ ΖΑΧΙΩΤΗ
Réponse de	ΝΙΚΗ ΖΑΧΙΩΤΗ
Téléphone	0148 – 34351 ou 0148 - 33825
Fax	0148 – 34351 – askt@central.ntua.gr
Date envoi	16 10 97 (ancienne adresse), 31 10 97 (nouvelle adresse)
Réponse	14 11 97

Observations	<i>EBW</i>
--------------	------------

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΔΑΠΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ – BIBLIOTHEQUE DE L'INSTITUT HELLENIQUE DE DROIT INTERNATIONAL
Adresse	ΟΔΟΣ ΣΟΛΩΝΟΣ 73 – 106 79 ΑΘΗΝΑ
Date création	1948
Directeur	K. D. KERAMEUS
Réponse de	
Téléphone	0136 – 15646
Fax	0136 – 19777
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΕΘΝΙΚΟΥ ΜΕΤΣΟΒΙΟΥ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ – BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE NATIONALE
Adresse	ΠΑΤΗΣΙΩΝ 42 – 106 82 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0136 –11859, 0136 – 91215
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	24
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΡΙΖΑΡΕΙΟΥ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ – BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE ECCLESIASTIQUE DE RIZARIOS
Adresse	ΟΔΟΣ ΡΙΖΑΡΕΙΟΥ – ΧΑΛΑΝΔΡΙ – 152 33 ΑΘΗΝΑ
Date création	1844
Directeur	ΝΙΚΗΦΟΡΟΣ ΚΑΧΡΙΜΑΝΗΣ
Réponse de	ΝΙΚΗΦΟΡΟΣ ΚΑΧΡΙΜΑΝΗΣ

Téléphone	0168 – 14048
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	13 11 97
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	KOLYMPARI, CRETE
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΚΡΗΤΗΣ – BIBLIOTHEQUE DE L'ACADEMIE ORTHODOXE DE CRETE
Adresse	730 06 ΚΟΛΥΜΠΑΡΙ
Date création	1968
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Bibliothèques de centres de recherche

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΒΕΝΑΚΕΙΟ ΦΥΤΟΠΑΘΟΛΟΓΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ – BIBLIOTHEQUE DE L'INSTITUT PHYTOPATHOLOGIQUE BENAKIO
Adresse	ΟΔΟΣ ΔΕΛΤΑ 8 – ΚΙΦΙΣΣΙΑ – 145 61 ΑΘΗΝΑ
Date création	1930
Bibliothécaire	ΣΤΕΛΛΑ ΧΑΤΖΙΜΑΡΙ
Réponse de	
Téléphone	0180 – 70239
Fax	0180 – 77506
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	ATHENES

Nom	BIBLIOTHEQUE DE L'INSTITUT PASTEUR
Adresse	ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ 127 – 115 21 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0164 – 47960 –109
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBLIOTHEQUE DU CENTRE D'ETUDES SUR L'ASIE MINEURE
Adresse	ΚΙΔΑΘΗΝΑΙΟΝ 11 – 105 58 ΑΘΗΝΑ
Date création	1930
Directeur	PROF. M. B. SAKELLARIOU
Réponse de	
Téléphone	0132 – 39225
Fax	0132 – 29758
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΘΝΙΚΟΥ ΑΣΤΕΡΟΣΚΟΠΙΟΝ – BIBLIOTHEQUE DE L'OBSERVATOIRE NATIONAL
Adresse	PO BOX 20048 – 118 10 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0134 – 64161
Fax	0134 – 21019
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	3
--------	---

Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ Nouveau nom : NATIONAL CENTER FOR SCIENTIFIC RESEARCH «DEMOKRITOS»
Adresse	T. Θ. 60228 – 153 10 ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
Date création	1959
Bibliothécaire	MS NORIS CHRITOPHORIDOU, head - librarian
Réponse de	NORIS CHRISTOPHORIDOU
Téléphone	0165 - 19544
Fax	0165 - 22965
Date envoi	16 10 97
Réponse	22 10 97
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΩΝ ΕΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ – BIBLIOTHEQUE DE LA CHAMBRE DES BEAUX ARTS DE GRECE
Adresse	ΟΔΟΣ ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 32 – 106 79 ΑΘΗΝΑ
Date création	1828
Bibliothécaire	Dr. PANAYOTIS G. NICOLOPOULOS
Réponse de	
Téléphone	0136 – 14413
Fax	0136 – 08495
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΕΘΝΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΕΡΕΥΝΩΝ – BIBLIOTHEQUE DU CENTRE NATIONAL DE RECHERCHES SCIENTIFIQUES
Adresse	ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 48 – 116 35 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Bibliothécaires	ΠΑΝΑΓΙΟΤΗΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΦΩΤΗΣ ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ
Réponse de	
Téléphone	72 47 903, 72 11 202 – 179
Fax	72 59 070 – fgian@143.233.9.20

Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΓΕΟΛΟΓΙΚΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΕΥΤΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ (ΙΓΜΕ) – BIBLIOTHEQUE DE L'INSTITUT DE RECHERCHES GEOLOGIQUES ET METALLOGRAPHIQUES
Adresse	ΜΕΣΣΟΓΙΟΝ 70 – 115 27 ΑΘΗΝΑ
Date création	1952
Bibliothécaire	MRS BARBARA MAZI
Réponse de	
Téléphone	0177 – 50101
Fax	0121 – 6357
Date envoi	31 10 97
Réponse	Ils n'ont rien de précieux ou d'ancien et me l'ont fait savoir par Mme Tsafou.
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΚΕΝΤΡΟΥ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ (ΕΚΚΕ) – BIBLIOTHEQUE DU CENTRE DE RECHERCHES SOCIALES
Adresse	ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ 14 – 18 – 115 10 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0174 – 89131 – 33
Fax	32 12 611
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	Recommandé par Andreas.

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΚΕΝΤΡΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ – BIBLIOTHEQUE DU CENTRE DE RECHERCHES ECONOMIQUES
Adresse	ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 22 – 106 80 ΑΘΗΝΑ

Date création	1961
Bibliothécaire	ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Π ΧΑΛΒΑΔΑΚΙΣ
Réponse de	
Téléphone	0136 – 27321
Fax	0136 – 30122
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	18
Ville	DRAMA
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΚΑΠΝΟΛΟΓΙΚΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ – BIBLIOTHEQUE DE L'INSTITUT GREC DU TABAC
Adresse	66100 ΔΡΑΜΑ
Date création	1930
Directeur	ΠΙΕΤΡΟΣ ΛΟΛΑΣ
Réponse de	ΠΙΕΤΡΟΣ ΛΟΛΑΣ
Téléphone	0521 – 22895
Fax	0521 – 22645
Date envoi	31 10 97
Réponse	11 11 97
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	ΕΛΛΗΝΙΚΟ
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ – BIBLIOTHEQUE DU CENTRE NATIONAL DE RECHERCHES MARITIMES
Adresse	ΑΓΙΟΣ ΚΟΣΜΑΣ – 166 04 ΕΛΛΗΝΙΚΟ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	98 29 239
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
--------	--

Ville	ΕΛΛΗΝΙΚΟ
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΩΚΕΑΝΟΓΡΑΦΙΚΩΝ – ΑΛΙΕΥΤΥΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ – BIBLIOTHEQUE DU CENTRE OCEANOGRAPHIQUE ET D'ETUDES HALIEUTIQUES
Adresse	ΑΓΙΟΣ ΚΟΣΜΑΣ – 167 77 ΕΛΛΗΝΙΚΟ
Date création	1945
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	Recommandé par Mme Tsafou.

Numéro	38
Ville	HERAKLION (CRETE)
Nom	ΙΔΡΥΜΑ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΡΕΥΝΑΣ – ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΛΛΑΣ BIBLIOTHEQUE HELLAS - FONDATION POUR LA RECHERCHE ET LA TECHNOLOGIE
Adresse	ΒΑΣΙΛΙΚΑ ΒΟΥΤΟΝ – ΠΟ ΒΟΞ 1527 – 711 10 ΗΡΑΚΛΙΟΝ
Date création	1990 (1983 : fausse date)
Bibliothécaire	ΜΑΡΙΑ ΒΑΡΓΙΑΚΑΚΗ
Réponse de	ΜΑΡΙΑ ΒΑΡΓΙΑΚΑΚΗ
Téléphone	0891 – 391846, 1764
Fax	0891 – 391808
Date envoi	31 10 97
Réponse	20 11 97
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	39
Ville	LARISSA
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΚΩΝ ΦΥΤΩΝ ΚΑΙ ΒΟΣΚΩΝ – BIBLIOTHEQUE DE L'INSTITUT DE LA CULTURE ET DE L'ELEVAGE
Adresse	ΘΕΟΦΡΑΣΤΟΥ & – 411 10 ΛΑΡΙΣΑ
Date création	1937
Directeur	ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΗΛΙΑΔΗΣ
Réponse de	ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΗΛΙΑΔΗΣ

Téléphone	041 -533811
Fax	041 - 533809
Date envoi	31 10 97
Réponse	21 11 97
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	LYKOVRISSI
Nom	BIBΛIOTHKH INETITOYTOY OINOY – BIBLIOTHEQUE DE L'INSTITUT DU VIN
Adresse	SOF VENIZELOU 1 - 141 23 LYKOVRISSI
Date création	
Directeur bib.	MARY - JANE SALAHA
Réponse de	
Téléphone	0128 - 19094
Fax	0128 - 28111
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	NAUPLIE
Nom	BIBLIOTHEQUE DE LA FONDATION DE FOLKLORE DU PELOPONNESE
Adresse	VAS ALEXANDROU 1 - 211 00 NAUPLIE
Date création	
Directeur bib.	IRENE LOUTZAKI
Réponse de	
Téléphone	0752 - 28947
Fax	0752 - 27960
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	PALAIΑ PHALYRO
Nom	BIBΛIOTHKH EYGENIDIOY IΔPYMATOY – BIBLIOTHEQUE DE LA FONDATION EUGENIDOU
Adresse	Λ. ΣΥΓΓΡΟΥ 387 - 175 64 ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
Date création	
Directeur	
Réponse de	

Téléphone	94 11 181
Fax	
Date envoi quest.	16 10 97
Réponse	
Observations	Bibliothèque technologique recommandée par Mme Tsafou.- Visite.

Numéro	
Ville	SINDOS
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΒΑΜΒΑΚΟΣ – BIBLIOTHEQUE DE L'INSTITUT DU COTON
Adresse	574 00 ΣΙΝΔΟΣ
Date création	
Directeur	ΔΙΜΙΤΡΙΟΣ ΒΑΤΖΙΟΣ
Réponse de	
Téléphone	0317 – 99444
Fax	0317 – 96513
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	32
Ville	THESSALONIQUE
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΙΜΧΑ (ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΜΕΛΕΤΩΝ ΧΕΡΣΟΥΗΣΟΥ ΤΟΥ ΑΙΜΟΥ) – BIBLIOTHEQUE DE LA FONDATION D'ETUDES BALKANIQUES
Adresse	ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 31Α – 54640 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Date création	1953
Directeur	ΘΩΜΗ ΒΕΡΡΟΥ
Réponse de	ΘΩΜΗ ΒΕΡΡΟΥ
Téléphone	031 – 841957
Fax	031 – 831429
Date envoi	31 10 97
Réponse	18 11 97
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	THESSALONIQUE
Nom	BIBLIOTHEQUE DE L'INSTITUT DE DROIT PUBLIC INTERNATIONAL ET DE RELATIONS INTERNATIONALES
Adresse	MEGALOU ALEXANDROU 15 AND HADJI - 546 49

	THESSALONIQUE
Date création	1966
Directeur bib.	KALLIOPI KOUFA
Réponse de	
Téléphone	031 – 841751
Fax	031 – 853427
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	THESSALONIQUE
Nom	BIBLIOTHEQUE DU CENTRE DE DROIT ECONOMIQUE INTERNATIONAL ET EUROPEEN
Adresse	POB 14 - 551 02 THESSALONIQUE
Date création	1977
Directeur bib.	ELZA PITILAKI
Réponse de	
Téléphone	031 – 473403
Fax	031 – 434100
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	THESSALONIQUE
Nom	BIBLIOTHEQUE DU CONSERVATOIRE NATIONAL DE MUSIQUE
Adresse	LEONDOS SOFOU STR 16 - 546 25 THESSALONIQUE
Date création	1914
Directeur bib.	ELENI XENARIOU
Réponse de	
Téléphone	031 – 510551
Fax	031 – 522158
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	VARI
Nom	BIBLIOTHEQUE DU CENTRE NATIONAL DE RECHERCHES MARITIMES

Adresse	14 FLEMMING STREET - 166 72 VARI
Date création	1965
Directeur bib.	MRS S. GOULALA
Réponse de	
Téléphone	01 – 0653520 – 1
Fax	01 – 9653522
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	36
Ville	VOLOS
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΦΥΤΩΝ ΒΟΛΟΥ – BIBLIOTHEQUE DE L'INSTITUT DE LA PROTECTION DES PLANTES
Adresse	ΟΔΟΣ ΦΥΤΟΚΟΥ – Τ. Θ. 303 - 380 01 ΒΟΛΟΣ
Date création	1923
Directeur bib.	DR ΙΩΑΝΝΗΣ ΡΟΥΜΠΙΟΣ
Réponse de	ΙΩΑΝΝΑ ΤΖΕΒΕΛΕΚΗ
Téléphone	421 – 61087, 60601
Fax	421 – 68921
Date envoi	31 10 97
Réponse	19 11 97
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	VOLOS
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΤΡΕΙΣ ΗΙΕΡΑΡΧΕΣ - BIBLIOTHEQUE LES TROIS HIERARCHES
Adresse	DEMETRIADOS - OGL - 382 21 VOLOS
Date création	1907
Directeur bib.	NIKI PAPA
Réponse de	
Téléphone	0421 – 25641
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Bibliothèques d'archives publiques et de musées

Numéro	37
Ville	ATHENES
Nom	ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΑΡΧΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ – ARCHIVES HISTORIQUES DE L'UNIVERSITE D'ATHENES
Adresse	ΣΚΟΥΦΑ 45 – 106 72 ΑΘΗΝΑ
Date création	1993
Directeur	Γ. Β. ΔΕΡΤΙΓΗΣ
Réponse de	Π. ΚΙΜΟΥΡΤΖΗΣ, Α. ΔΙΑΛΛΑ
Téléphone	013622951
Fax	013623091
Date envoi	31 10 97
Réponse	19 11 97
Observations	Recommandées par Mme Tsafou.

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΒΥΖΑΝΤΙΝΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ – BIBLIOTHEQUE DU MUSEE BYZANTIN
Adresse	ΛΕΟΦΟΡΟΣ ΒΑΣΣΙΛΙΣ ΣΟΦΙΑΣ 22 – 106 75 ΑΘΗΝΑ
Date création	1884
Directeur	Dr. ΜΥΡΤΑΛΙ ΑΧΕΙΜΑΣΤΟΥ - ΡΟΤΑΜΙΑΝΟΥ
Réponse de	
Téléphone	0172 – 11027
Fax	0172– 31883
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	10
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗΣ ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΛΕΞ. ΣΟΥΤΣΟΥ – BIBLIOTHEQUE DU MUSEE ALEXANDRE SOUTZOS , PINACOTHEQUE NATIONALE
Adresse	1, ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ – 116 10 ΑΘΗΝΑ
Date création	1954
Conservateur	ΜΑΡΙΑΕΝΑ ΚΑΣΣΙΜΑΤΙΣ
Réponse de	ΕΛΕΝΗ ΜΕΝΤΖΑΦΟΥ, bibliothécaire
Téléphone	0172 – 39508

Fax	0172 – 39508
Date envoi	16 10 97
Réponse	05 10 97
Observations	

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΓΟΥΝΑΝΔΡΗ ΦΥΣΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ – BIBLIOTHEQUE DU MUSEE GOUNANDRI D’HISTOIRE NATURELLE
Adresse	ΛΕΒΙΔΟΥ 13 – 145 62 ΚΗΦΙΣΙΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0180 –15870, 0180 – 86405
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΙΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ– BIBLIOTHEQUE DU MUSEE D’ART POPULAIRE
Adresse	ΚΥΔΑΘΗΝΑΙΩΝ 17 – 105 58 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0132 – 39812
Fax	
Date envoi	19 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	29
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΜΠΕΝΑΚΗ – BIBLIOTHEQUE DU MUSEE BENAKI
Adresse	ΚΟΥΜΠΙΑΡΗ 1 – 106 74 ΑΘΗΝΑ

Date création	1930
Directeur	ΠΙΤΣΑ ΤΣΑΚΟΝΑ
Réponse de	ΠΙΤΣΑ ΤΣΑΚΟΝΑ
Téléphone	0136 – 11617 (16)
Fax	0136 – 26965
Date envoi	16 10 97
Réponse	12 11 97
Observations	Bibliothèque fermée pour informatisation (1994 - 1998)

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΠΟΛΕΜΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ – BIBLIOTHEQUE DU MUSEE DE LA GUERRE
Adresse	PIZAPH 2 – 106 75 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0172 – 90543 (62)
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	DELPHES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ – BIBLIOTHEQUE DU MUSEE ARCHEOLOGIQUE
Adresse	330 54 ΔΕΛΦΟΙ
Date création	1903
Directeur	EVANGELOS PENTAZOS
Réponse de	
Téléphone	0265 – 82313
Fax	0265 – 82966
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	PIREE, LE

Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΝΑΥΤΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΩΣ – BIBLIOTHEQUE DU MUSEE NAVAL DE GRECE
Adresse	AKTI THEMISTOKLEOUS, FREATTIS - 185 37 PIREAS
Date création	
Bibliothécaire	ΚΑΤΙΑ ΚΡΑΝΙΟΤΟΥ
Réponse de	
Téléphone	0145 – 16264
Fax	0145 – 16822
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	THESSALONIQUE
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ BIBLIOTHEQUE DU MUSEE ARCHEOLOGIQUE DE THESSALONIQUE
Adresse	Μ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΥ 6 – 546 21 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Date création	1962
Directeur	J. VOTOKOPOULOU, D GRAMMENOS
Réponse de	
Téléphone	031 – 830538
Fax	031 – 861306
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	15
Ville	ZAKYNTHOS
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΣΟΛΩΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΦΑΝΩΝ ΖΑΚΥΝΘΙΩΝ – BIBLIOTHEQUE DU MUSEE D. SOLOMOS ET DES ZAKYNTHIENS EMINENTS
Adresse	ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΓ. ΜΑΡΚΟΥ – 291 00 ΖΑΚΥΝΘΟΣ
Date création	1966 (et non 1958)
Directeur	JOHN DEMETIS
Réponse de	JOHN DEMETIS
Téléphone	0695 – 48982
Fax	
Date envoi	16 10 97

Réponse	11 11 97
Observations	

Bibliothèques de banques

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ – BIBLIOTHEQUE DE LA BANQUE AGRICOLE DE GRECE
Adresse	ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 6-8-10 – 106 79 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	ΦΙΛΙΤΣΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΟΥ
Réponse de	
Téléphone	0136 – 23448, 0132 – 98118
Fax	0132 – 98146
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΛΛΑΔΟΣ – BIBLIOTHEQUE DE LA BANQUE POPULAIRE DE GRECE
Adresse	ΑΙΟΛΟΥ 86 – 102 32 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	32 19 249
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	13
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΛΛΑΔΟΣ – BIBLIOTHEQUE DE LA BANQUE DE GRECE
Adresse	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 21- 105 64 ΑΘΗΝΑ

Date création	1933
Directeur	MRS MARIA SKOURTSI, deputy head of the library section
Réponse de	EVA SEMERTZAKI, librarian
Téléphone	0132 – 3202395, 0132 – 02446
Fax	0132 – 33025
Date envoi	16 10 97
Réponse	10 11 97
Observations	Informatisée

Bibliothèques d'hôpitaux

Numéro	7
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ Κ. Α. Τ – BIBLIOTHEQUE DE L'HOPITAL GENERAL D'ATTIQUE
Adresse	ΝΙΚΗΣ 2 – 145 61 ΚΗΦΙΣΙΑ
Date création	1980
Directeur	Ε. ΛΑΠΠΑ
Réponse de	Ε. ΛΑΠΠΑ
Téléphone	0180 – 11516
Fax	0180 – 11516
Date envoi	16 10 97
Réponse	03 11 97
Observations	

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ
Adresse	ΠΑΤΡ. ΙΩΑΚΕΙΜ 2 – 106 75 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0172 – 28101, 0172 – 12822
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Bibliothèques d'instituts ou d'établissements étrangers**Allemagne**

Numéro	23
Ville	ATHENES
Nom	BIBLIOTHEQUE DU GOETHE INSTITUT
Adresse	ΟΜΗΡΟΥ 14 – 16 – Ρ. Ο. Β. 30 383 – 100 33 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	Μ. Θ. ΒΑΛΑΣΙΔΟΥ
Téléphone	01 36 – 08111
Fax	0136 – 43518
Date envoi	31 10 97
Réponse	13 11 97
Observations	<i>EBW</i> Lettre renvoyée sans réponse au questionnaire.

Numéro	4
Ville	ATHENES
Nom	DEUTSCHES ARCHAOLOGISCHES INSTITUT
Adresse	ΦΕΙΔΙΟΥ 1 – 106 78 ΑΘΗΝΑ
Date création	1874
Directeur	Dr. Prof. KLAUS FITTSCHEN
Réponse de	MARGIT HEIBER, Dipl. Bibliothekarin
Téléphone	0136 – 20270
Fax	0138 – 14762
Date envoi	16 10 97
Réponse	25 11 97
Observations	<i>EBW</i>

Etats - Unis

Numéro	41
Ville	ATHENES
Nom	GENNADIUS LIBRARY - AMERICAN SCHOOL OF CLASSICAL STUDIES
Adresse	ΣΟΥΗΔΙΑΣ 61 – 106 76 ΑΘΗΝΑ
Date création	1922
Directeur	ΧΑΡΙΣ ΚΑΛΛΙΓΑ
Réponse de	ΣΟΦΗ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, bibliothécaire

Téléphone	0172 – 10536
Fax	0172 – 37767
Date envoi	
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	INTERNATIONAL COMMUNICATION AGENCY, USA
Adresse	ΟΔΟΣ ΜΑΣΣΑΛΙΑΣ 22 – 106 80 ΑΘΗΝΑ
Date création	1945
Bibliothécaire	MRS MARY TSERONI
Réponse de	
Téléphone	0136 – 37740
Fax	0136 – 42986
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	5
Ville	ATHENES
Nom	THE BLEGEN LIBRARY - AMERICAN SCHOOL OF CLASSICAL STUDIES
Adresse	ΣΟΥΓΙΑΔΙΑΣ 54 – 106 76 ΑΘΗΝΑ
Date création	1888 (et non 1882)
Directeur	NANCY A. WINTER
Réponse de	NANCY A. WINTER
Téléphone	0172 – 36313, 0172 – 15833
Fax	0172 – 39281
Date envoi	Remise le 20 10 97
Réponse	31 10 97
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	PYLAIA
Nom	BIBLIOTHEQUE DU COLLEGE AMERICAIN D'ETUDES ANATOLIENNES
Adresse	555 00 ΠΥΛΑΙΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	

Téléphone	
Fax	
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	THESSALONIQUE
Nom	LIBRARY OF THE INTERNATIONAL COMMUNICATION AGENCY
Adresse	ΟΔΟΣ ΜΕΤΡΟΠΟΛΕΟΣ 34 – 546 23 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Date création	1949
Directeur	VICKI SYROGLOU
Réponse de	
Téléphone	031 – 242909
Fax	031 – 242910
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

France

Numéro	1
Ville	ATHENES
Nom	BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE FRANCAISE D'ATHENES
Adresse	ΔΙΔΟΤΟΥ 6 – 106 80 ΑΘΗΝΑ
Date création	1846
Bibliothécaire	GUY COBOLET
Réponse de	GUY COBOLET
Téléphone	0136 – 12518 – 521 0136 – 43098 – 534
Fax	36 12 101 - cobolet@efa.gr
Date envoi	16 10 97
Réponse	20 10 97
Observations	<i>EBW. Entrevue le 09 10 97.</i>

Numéro	42
Ville	ATHENES
Nom	MEDIATHEQUE OCTAVE MERLIER - INSTITUT FRANÇAIS D'ATHENES
Adresse	ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ – ΣΙΝΑ 31 – 106 80 ΑΘΗΝΑ

Date création	1907
Directeur	ANNE PARIENTE
Réponse de	ΝΙΚΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ
Téléphone	0136 - 24301 - 5
Fax	0136 - 46873
Date envoi	31 10 97
Réponse	25 11 97
Observations	

Grande - Bretagne

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BRITISH COUNCIL LIBRARY
Adresse	ΦΙΛ. ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ 17 – 106 73 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	0136 – 33211
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW.</i> Bibliothèque fermée pour cause de réinformatisation. Réputée comme l'une des plus efficaces de Grèce.

Numéro	19
Ville	ATHENES
Nom	BRITISH SCHOOL AT ATHENS, LIBRARY
Adresse	ΣΟΥΗΔΙΑΣ 52 – 106 76 ΑΘΗΝΑ
Date création	1886
Bibliothécaire	PENELOPE A. WILSON
Réponse de	PENELOPE A. WILSON
Téléphone	0172 – 46134
Fax	0172 – 6560
Date envoi	21 10 97
Réponse	12 11 97
Observations	

Italie

Numéro	
--------	--

Nom	ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA, BIBLIOTECA
Adresse	ΟΔΟΣ ΠΑΤΙΣΣΙΟΝ 47 – 104 33 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	REMO RAPETTI
Réponse de	
Téléphone	0152 - 35630
Fax	0152 - 36755
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	28
Ville	ATHENES
Nom	SCUOLA ARCHEOLOGICA ITALIANA DI ATENE - BIBLIOTECA
Adresse	ΟΔΟΣ ΠΑΡΘΕΝΟΝΟΣ 14 – 117 42 ΑΘΗΝΑ (Ancienne adresse : Λ. ΑΜΑΛΙΑΣ 56 – 105 58 ΑΘΗΝΑ)
Date création	1909
Directeur	Dr. ALBERTO G. BENVENUTI
Réponse de	Dr. STEFANO GARBIN, assistente bibliotecario
Téléphone	0192 – 39163, 0192 –14024
Fax	0192 – 20908
Date envoi	16 10 97 (ancienne adresse), 31 10 97 (nouvelle adresse)
Réponse	13 11 97
Observations	

Bibliothèques d'associations, clubs et sociétés historiques diverses

Numéro	
Ville	ARTA
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΙΚΟΦΙΛΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΣΚΟΥΦΑΣ – BIBLIOTHEQUE DE L'ASSOCIATION « SKOUFAS » DE MUSICOPHILOLOGIE
Adresse	471 00 ARTA
Date création	
Directeur	
Réponse de	DEMETRA VASSILAKI
Téléphone	068128171
Fax	068174767
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	EBW

Numéro	17
Ville	ARTA

Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΑΡΓΕΙΩΝ Ο ΔΑΝΑΟΣ BIBLIOTHEQUE DE L'ASSOCIATION « O DANAOS »
Adresse	8 ΑΓΓΕΛΙ ΜΠΟΜΠΟΥ – 212 00 ΑΡΓΟΣ
Date création	1895
Directeur	ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΣΤΑΣΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
Réponse de	ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΣΤΑΣΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
Téléphone	0751 - 67246
Fax	0751 - 67246
Date envoi	31 10 97
Réponse	11 11 97
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΜΕΛΕΤΩΝ – BIBLIOTHEQUE DE LA SOCIETE DE RECHERCHES ARCHEOLOGIQUES
Adresse	ΠΑΝΕΠΙΣΤΙΜΙΟΥ 22 – 106 72 ΑΘΗΝΑ
Date création	1837
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	
Fax	
Date envoi quest.	16 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΒΩΞΙΤΩΝ ΠΑΡΝΑΣΣΟΥ – BIBLIOTHEQUE SUR LE BAUXITE DU MONT PARNASSE
Adresse	ΑΜΕΡΙΚΗΣ 21 – 106 72 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	36 26 064
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	Recommandée par Mme Tsafou.

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΥΠΟΠΟΙΗΣΗΣ – BIBLIOTHEQUE DE L'ORGANISME GREC DE CONDITIONNEMENT
Adresse	ΔΙΔΟΤΟΥ 15 – 106 80 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	36 36 348, 36 09 947
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	Recommandée par Mme Tsafou.

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	BIBLIOTHEQUE DE L'UNION PANHELLENIQUE DES MUSICIENS
Adresse	ΟΔΟΣ ΣΑΠΦΟ 10 – 105 53 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	TAKIS ATHINEOS
Réponse de	
Téléphone	0132 – 13694
Fax	0132 – 15246
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	33
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΩΝ ΦΙΛΩΝ ΤΟΥ ΛΑΟΥ – BIBLIOTHEQUE DE LA SOCIETE DES AMIS DU PEUPLE
Adresse	12 ΕΥΡΙΠΠΙΔΟΥ – 105 59 ΑΘΗΝΑ
Date création	1865
Directeur	ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΜΠΡΑΤΣΙΩΤΗΣ –
Conservateur	ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΛΑΓΑΝΑΣ
Réponse de	ΑΡΤΕΜΙΣ ΓΡΑΤΣΕΑ (bibliothéconome) et ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΣΤΑΣΙΝΟΥ (conservateur des livres et oeuvres d'art et des cartes)

Téléphone	0132 – 14 329, 0132 – 10295, 0132 – 16626
Fax	0132 – 17619
Date envoi	31 10 97
Réponse	18 11 97
Observations	<i>EBW</i>

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΣΤΟΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΘΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΕΛΛΑΔΟΣ – BIBLIOTHEQUE DE LA SOCIETE HISTORIQUE ET ETHNOLOGIQUE DE GRECE
Adresse	ΜΕΓΑΡΟ ΠΑΛΑΙΑΣ ΒΟΥΛΗΣ – ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΟΛΟΚΟΤΡΟΝΙ – 105 62 ΑΘΗΝΑ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	32 37 315
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	
Ville	ATHENES
Nom	ΕΛΙΑ. ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΟΥ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ ΑΡΧΕΙΟΥ – SOCIETE GRECQUE D'ARCHIVES LITTERAIRES ET HISTORIQUES
Adresse	ΑΓΙΟΥ ΑΝΔΡΕΟΥ 5 – ΑΘΗΝΑ 105 56
Date création	
Directeur	ΜΑΝΟΣ ΧΑΡΙΤΑΤΟΣ
Réponse de	ΣΟΦΙΑ ΜΠΟΡΑ, ΑΛΕΚΟΣ ΧΑΤΖΙΔΑΚΙΣ
Téléphone	32 11 149, 32 50 378
Fax	32 13 667 (E – mail : elia@forthnet.gr)
Date envoi	31 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	11
--------	----

Ville	JANNINA
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ – BIBLIOTHEQUE DE LA SOCIETE DE RECHERCHES EPIROTES
Adresse	ΠΑΠΑΣΚΕΥΟΠΟΥΛΟΥ 4 – 454 44 ΙΩΑΝΝΙΝΑ
Date création	1953
Directeur	ELENI KIGKA
Réponse de	ELENI KIGKA
Téléphone	0651 – 25233
Fax	0651 – 20980
Date envoi	16 10 97
Réponse	06 11 97
Observations	

Numéro	
Ville	NEA SMYRNI
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΕΣΤΙΑΣ Ν. ΣΜΥΡΝΗΣ – BIBLIOTHEQUE DE LA SOCIETE NEA SMYRNIS
Adresse	ΠΛΑΤΕΙΑΝ. ΣΜΥΡΝΗΣ – 171 21 Ν. ΣΜΥΡΝΗΣ
Date création	
Directeur	
Réponse de	
Téléphone	
Fax	
Date envoi	16 10 97
Réponse	
Observations	

Numéro	12
Ville	THESSALONIQUE
Nom	BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ – BIBLIOTHEQUE DE LA SOCIETE D'ETUDES MACEDONIENNES
Adresse	ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ 4 – 546 21 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Date création	1952
Directeur	ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Ν. ΠΛΑΣΤΥΡΑΣ
Réponse de	ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Ν. ΠΛΑΣΤΥΡΑΣ
Téléphone	031 – 273878
Fax	031 – 271501 – e-mail : ems@hyper.gr
Date envoi	16 10 97
Réponse	07 11 97

Observations	
--------------	--

Liste des bibliothèques qui ont répondu

1. Bibliothèque de l'Ecole Française d'Athènes
2. Bibliothèque du Théâtre National
3. Bibliothèque du Centre National de la Recherche « Demokritos » (Athènes)
4. Bibliothèque de l'Institut Archéologique Allemand
5. Bibliothèque Blegen de l'Ecole Américaine d'Etudes Classiques à Athènes
6. Réponse d'un pédiatre, docteur de l'université d'Athènes, pour recommander la bibliothèque « Les Trois Patriarches », Volos.
7. Bibliothèque médicale de l'hôpital général de l'Attique
8. Bibliothèque de l'Université de Panteion (Athènes)
9. Bibliothèque centrale de l'Université de Jannina
10. Bibliothèque du Musée National et Alexandre Soutzos (Athènes)
11. Bibliothèque de la Société d'Etudes Epirotes (Jannina)
12. Bibliothèque de la Société d'Etudes Macédoniennes (Thessalonique)
13. Bibliothèque de la banque de Grèce (Athènes)
14. Bibliothèque provinciale de Leucade
15. Bibliothèque du musée Solomos et des éminents Zakynthiens / Zantiotes (Zante)
16. Bibliothèque provinciale de Zagoras
17. Bibliothèque de l'association « O Danaos » (Argos)
18. Bibliothèque de l'Institut du Tabac de Grèce (Drama)
19. Bibliothèque de l'Ecole britannique d'Athènes
20. Bibliothèque provinciale centrale de Serres
21. Bibliothèque provinciale centrale de Levidia
22. Bibliothèque provinciale centrale de Konitsas
23. Bibliothèque de l'Institut Goethe
24. Bibliothèque de l'Ecole Ecclésiastique Rizarios (Athènes)
25. Bibliothèque de l'école de sciences économiques et commerciales de l'université d'Athènes
26. Bibliothèque de l'Ecole des Beaux Arts
27. Bibliothèque municipale de Trikala
28. Bibliothèque de l'Ecole Archéologique Italienne
29. Bibliothèque du musée Benaki
30. Bibliothèque provinciale de Milies
31. Centre national du livre
32. Bibliothèque IMXA (Société d'Etudes Balkaniques, Thessalonique)
33. Bibliothèque de la société des amis du peuple (Athènes)
34. Bibliothèque municipale d'Ermoupolis

35. Bibliothèque provinciale de Zante
36. Bibliothèque de l'Institut de Protection des Plantes (Volos)
37. Archives Historiques de l'université d'Athènes
38. Bibliothèque de la fondation de recherche et de technologie « Hellas » (Héraclion)
39. Bibliothèque de l'Institut de la culture et de l'élevage (Larissa)
40. Bibliothèque de l'Ecole des Sciences Technologiques de l'Université de Thessalie (Volos)
41. Bibliothèque Gennadius de l'Ecole Américaine d'Etudes Classiques à Athènes
42. Médiathèque Octave Merlier (Institut Culturel Français)
43. Bibliothèque de l'université du Pirée
44. Bibliothèque provinciale de Rhodes
45. Bibliothèque du secrétariat général à l'égalité
46. Bibliothèque du laboratoire central des travaux publics
47. Bibliothèque centrale de l'université technique de Crète (Khania)
48. Institut italien de culture
49. Académie orthodoxe de Crète
50. Institut du coton (Thessalonique)
51. Association musicophilologique "Skoufas"
52. Bibliothèque municipale de Thessalonique
53. Bibliothèque de l'institut du coton, Sindos
54. Bibliothèque du musée archéologique de Delphes